



blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

15 | Ref. Kirchgemeinde

21 | Pro Senectute

22 | Kath. Kirchgemeinde

24 | Skilift

26 | Schule

35 | Elternforum

37 | Bibliotheksverein

38 | Musikgesellschaft

39 | Verkehrsverein

40 | Gewerbeverein

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ch / fambol@bluewin.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 23.12.2020

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Seit September ist die Gesamtsituation betreffend Corona wieder angespannt. Bund und Kantone haben die bekannten verbindlichen Weisungen erlassen, welche allgemeingültigen Charakter haben. Die Weisungen sind vergleichbar mit dem Straßenverkehrsrecht oder Strafrecht. Selbstverständlich kann man diese Weisungen in Frage stellen, was aber inakzeptabel ist, die Weisungen nicht zu befolgen. Im Namen des Gemeinderates danke ich allen Personen, welche sich in dieser herausfordernden Lage den Weisungen entsprechend verhalten haben. Sie haben damit einen wichtigen Beitrag für unsere Gemeinde geleistet. Natürlich haben diese Maßnahmen Auswirkungen auf das persönliche und berufliche Leben, deren Wirksamkeit kommt aber nur zum Tragen, wenn sich alle daran halten. Schlussendlich ist unbestritten, dass das Virus zum Schutz von Jung und Alt eingedämmt werden muss. Einen Vorgeschmack bezüglich des wirtschaftlichen Schadens, deren Auswirkungen noch nicht vollumfänglich zum Tragen gekommen sind, haben wir mit dem nationalen Lock-Down im Frühling schmerzhaft erfahren müssen. Darum ist es insbesondere für die Gesundheit der Bevölkerung aber auch für unser Gewerbe, die Restaurants, den Tourismus, das Vereinsleben und die Schule absolut wichtig, dass sich alle an diese Weisungen halten.

Beim Schreiben dieser Zeilen gehen mir viele Gedanken durch den Kopf und meine emotionale Befindlichkeit schwappt zwischen Trauer, Enttäuschung und Unverständnis. Sich mit COVID-19 zu infizieren ist keine Schande und vermutlich wird sich die Mehrheit der Bevölkerung früher oder später infizieren. Wichtig ist jedoch das

korrekte Verhalten bei Krankheitssymptomen. Die Gesamtsituation rückblickend betrachtet ist nur schwer nachzuvollziehen, sie muss jedoch akzeptiert werden, mit allen Konsequenzen. Die Stärke einer Gemeinschaft zeigt sich in der Solidarität und Eigenverantwortung. Für einander Eintreten stärkt das Zusammengehörigkeitsgefühl und wird auch von Außenstehenden wahrgenommen, es ist die viel zitierte Etikette. Solidarität ist das Fundament, um schwierige Situationen oder Krisen gemeinsam zu meistern und gestärkt aus diesen hervorzutreten. Auch gibt es Regeln in einer funktionierenden Gemeinschaft. Jede und jeder dieser Gemeinschaft sollte sich an diese Rahmenbedingungen halten. Natürlich ist das Wunschdenken, immer wieder werden Regeln gebrochen und Sanktionen sind die Folge. Es gibt aber auch noch den Aspekt der Ethik und Moral. Ist es mit dem persönlichen Gewissen vertretbar eine Regel zu brechen? Welchen Schaden erwächst daraus für die übrige Bevölkerung, für das Gewerbe, das Image der Gemeinde? Stelle ich meine Bedürfnisse über Alles? Bin ich mir der Konsequenzen bezüglich meines Verhaltens bewusst? Die Spielregeln im Verhalten mit COVID-19 dürften hinlänglich jeder Schwellbrunnerin und jedem Schwellbrunner bekannt sein. Leider wurden diese zum Teil nicht eingehalten. Die Folgen sind bekannt. Ich möchte aber auch festhalten, dass die Art und Weise der Kommunikation, insbesondere die Publikationen einiger Medien, gestützt auf die Aussagen des Gesundheitsdirektors den Kollateralschaden überhaupt erst ermöglicht haben. Ohne an dieser Stelle auf die Details einzugehen, stimmt es mich nachdenklich, wenn in einer Gesellschaft offene Menschen an den Pranger gestellt

werden. Das Fehlverhalten von Einwohnerinnen und Einwohnern in Zusammenhang mit COVID-19, aber auch das öffentliche Denunzieren einzelner Personen verurteile ich aufs Schärfste.

Ich habe in der Mai Ausgabe in meinen Ausführungen kommuniziert, dass es Vertrauen in die Zukunft braucht, um diese herausfordernde Situation zu meistern. Es braucht aber auch Vertrauen im zwischenmenschlichen Leben. Im Alltag, zum Beispiel beim Einkaufen im Dorfladen oder der Bäckerei, beim Besuch eines Restaurants oder im Vereinstraining. Als Schwellbrunner Bürgerin oder Bürger darf ich den Anspruch erheben, dass sich mein Umfeld im Sinne der Fairness, an die geltenden COVID-19 Bestimmungen hält. Ansonsten besteht das erhebliche Risiko, dass sich Personen mit dem Virus infizieren. Es müssen sich alle der

Ernsthaftigkeit der Lage bewusst werden und erkennen, dass ein falsches Verhalten weitreichende Konsequenzen nach sich ziehen kann. Viele Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner haben sich mit COVID-19 infiziert. Ich wünsche allen Betroffenen im Namen des Gemeinderates einen möglichst günstigen Heilungsverlauf ohne Komplikationen, gute Besserung und werden Sie wieder gesund. Den Angehörigen der Verstorbenen bringe ich mein tief empfundenes Beileid zum Ausdruck. Ich wünsche mir, dass sich die in der Bevölkerung zum Teil aufgerissenen Gräben (irgendwann) wieder schließen lassen. Eine sachliche Diskussion zu diesem Thema ist die Voraussetzung um wieder Vertrauen zu schaffen. Ich fordere Sie deshalb auf, liebe Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner, helfen Sie mit, diese herausfordernde Situation in einem

konstruktiven Dialog zu gestalten und versuchen wir gemeinsam weiteren Schaden und Leid zu vermeiden. Ich zähle auf Sie!

Es gibt aber auch noch eine erfreuliche Mitteilung. Mitte Oktober erfolgte die Baueingabe für die Renovation und Erweiterung der Mehrzweckanlage. Die Visiere sind gestellt und die Unterlagen werden durch die Amtsstellen geprüft, sodass wir hoffentlich im Frühjahr 2021 die Bewilligung erhalten. Damit ist ein wichtiger Meilenstein im Projekt erreicht. Ich freue mich auf das neue Mehrzweckgebäude. Auch im Hinblick, dass wir hoffentlich unter anderen Voraussetzung in den Räumlichkeiten Feste feiern, Veranstaltungen und Trainings durchführen können.

Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident

voll mond wAnder ung

31. Schwellbrunner Vollmondwanderung

Montag, 30. November 2020

- Besammlungszeit:** 19.00 Uhr beim Parkplatz Kreuz
Route: Geren – Landersberg – Glattmühli – Engelswil – Bergli – Dietenberg – Röttschwil (Einkehr Rest. Störchli) – Sommertal – Landersberg - Dorf (Wanderzeit ca. 2½ - 3 h) (Routenänderung vorbehalten)
- Ausrüstung:** Wandertenu dem Wetter entsprechend, ev. Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe
Durchführung: Die Wanderung findet nur bei einigermassen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung). Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.
- Anmeldung:** Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.
Kosten: Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.
Versicherung: Ist Sache der Teilnehmer.
Wanderleitung: Hilda Stetka (Tel. 079 620 66 12)
Dora Dütschler (Tel. 079 377 85 93)
- Nächste Daten:** Freitag, 26.02.2021
Mittwoch, 26.05.2021
Montag, 23.08.2021
Freitag, 19.11.2021

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Kantonale Vernehmlassung; Vernehmlassung zum Gegenvorschlag des Regierungsrates "Starke Ausserrhoder Gemeinden"

Der Ausserrhoder Regierungsrat hat den Gegenvorschlag zur Volksinitiative "Starke Ausserrhoder Gemeinden" zur Vernehmlassung verabschiedet. Eine Arbeitsgruppe des Gemeinderates wird sich mit den Fragestellungen auseinandersetzen. Die Schwellbrunner Bevölkerung wird an der öffentlichen Versammlung vom 11. November 2020 über die Absichten des Gemeinderates orientiert, bevor der Gemeinderat die Vernehmlassungsantwort an der Dezembersitzung definitiv verabschiedet.

Ortsplanungsrevision; Rückzug des Quartierplanes "Buebenstig" und Sistierung des Strassenbauprojekt "Erschliessung Sommertal"

Die vom Regierungsrat nicht genehmigte Teilzonenplanänderung ist in Rechtskraft erwachsen. Aus diesem Grunde wird der Quartierplan, welcher aktuell mit einem Rechtsmittel belegt ist, zurückgezogen und für ungültig erklärt. Ebenfalls wird das Strassenbauprojekt "Erschliessung Sommertal" sistiert.

Im Rahmen der Ortsplanungsrevision wird das Gebiet Bubenstig in die Ortsplanung miteinbezogen.

Verkauf Tages-GA

In den letzten Jahren ist die Nachfrage der GA-Tageskarten rückläufig. Aus diesem Grunde wird die Gemeinde Schwellbrunn nach März 2021 keine TA-Tageskarten mehr anbieten.

Amtliche Feuerungskontrolle in der Gemeinde Schwellbrunn

Der Vertrag mit dem amtlichen Feuerungskontrolleur für Öl-/Gasheizungen, wird auf den 31. Dezember 2021 gekündigt.

Gemeinderat Schwellbrunn

Adventshütte - Selbstbedienung

ab 14. November täglich geöffnet
Moosegg 927, Schwellbrunn

Neu: Christbaumverkauf

19./20. Dezember 2020
10.00-12.00 Uhr und 13.30-16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Patrizia und Andi Mettler

079/712'03'57



Einladung zur öffentlichen Orientierungsversammlung

Voranschlag 2021

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Gerne laden wir Sie zur öffentlichen Versammlung für den Voranschlag 2021 wie folgt ein:

**Freitag, 20. November 2020, 20.00 Uhr,
Mehrzweckanlage Sommertal, Schwellbrunn.**

Die Versammlung wird durchgeführt, sofern es die Situation der COVID-19 Pandemie zulässt.

An der Versammlung gelten die zu diesem Zeitpunkt behördlich vorgegebenen Verhaltensregeln.

Gemeinderat Schwellbrunn

Projekt «Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal»

Baueingabe Oktober 2020 | Baubeginn Frühling 2022

Die Baukommission MZA möchte Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, laufend über das «Sanierungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» informieren. In der vorliegenden Ausgabe möchten wir Sie über den aktuellen Projektstatus und den angepassten Projektverlauf informieren.

Der Projektstatus

Der Gemeinderat und die Baukommission MZA bewerten die deutliche Zustimmung zum Sanierungsprojekt MZA Sommertal als klaren Auftrag aus der Bevölkerung und möchten diesen bestmöglich und zufriedenstellend erfüllen. Die Grundlage dafür, legte die Schwellbrunner Stimmbevölkerung an der kommunalen Abstimmung über den Verpflichtungskredit für die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage Sommertal im Oktober 2019. Ein optimales Raumprogramm und das Erreichen der definierten Projektziele, wie es im Edikt der Abstimmung vom 20. Oktober 2019 beschrieben wurde, sind dem Gemeinderat und der Baukommission MZA wichtig. Nach intensiver Erarbeitung und Überarbeitung des Sanierungsprojektes, musste mit Ernüchterung festgestellt werden,

dass das geplante Kostendach gemäss Abstimmungsedikt nicht ausreicht. Ursprünglich wurden die Gesamtkosten für das Sanierungsprojekt mit Fr. 6,2 Mio. veranschlagt. Gegenüber dem Abstimmungsedikt ist der Gesamtbetrag für das Projekt um ca. Fr. 1,1 Mio. (brutto) grösser – das definitive Kostendach liegt bei Fr. 7.3 Millionen. Sämtliches Einsparpotenzial (Überarbeitung des Materialisierungskonzeptes oder eine Straffung in der Raumausgestaltung) wurde geprüft und eingearbeitet. Trotz alledem ist die Kostenüberschreitung Tatsache. Der Gemeinderat hat beschlossen, den Differenzbetrag mit Spendengeldern im Umfang von Fr. 600'000.– sowie einer Kreditüberschreitung von Fr. 518'000.– als gebundene Ausgaben zu finanzieren. Das endgültige Bauprojekt wurde vom Gemeinderat genehmigt. Die Baueingabe für das Sanierungs- und Erweiterungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal in Schwellbrunn wurde am 15. Oktober 2020 bei der Bauverwaltung Schwellbrunn offiziell

eingereicht. Die umfassende Baueingabe ist ein Resultat aus einem regen und konstruktiven Austausch zwischen dem Gemeinderat, der Baukommission MZA, den Architekten und sämtlichen Fachplanern und Fachpersonen. Der Baubeginn wird zudem vom Herbst 2021 auf Ende März 2022 verschoben, da ein Beginn der Arbeiten im Frühling bautechnisch sinnvoll erscheint.

Der angepasste Projektverlauf

Gemäss nachfolgendem Zeitplan wird das Architekturbüro kimlim architekten eth sia gmbh aus St.Gallen in Zusammenarbeit mit den Fachplanern und der Baukommission MZA die weiteren Projektschritte, speziell die gesamte Ausführungs- und Detailplanung, vorantreiben. Des Weiteren werden Ausschreibungsarbeiten und Arbeitsvergaben ab Frühling resp. Sommer 2021 erfolgen. Der Baubeginn wird aus bereits genannten, bautechnischen Gründen in den Frühling 2022 verschoben.

Die gesamte Mehrzweckanlage Sommertal steht somit, infolge Terminverschiebung des Baubeginnes, bis am 27. März 2022 grundsätzlich zur Verfügung und kann bis Ende März 2022 für sämtliche Turnstunden, Anlässe und Veranstaltungen genutzt bzw. gemietet werden.



Der Zeitplan

Oktober 2020	Baueingabe
bis Februar 2021	Ausführungs- / und Detailplanung
ab März 2021	Arbeitsausschreibungen
ab Sommer 2021	Arbeitsvergaben
Frühling 2022	Baubeginn – auf 28. März 2022 terminiert
Frühling 2023	Bauende / Einweihungsfest

Die öffentliche Versammlung

An der öffentlichen Versammlung vom 25. September 2020 im MZG Sommerthal in Schwellbrunn, konnten die Referenten, der Gemeindepräsident und Teilprojektleiter Finanzen, Ueli Frischknecht, sowie der Gemeinderat und Baukommissionspräsident MZA, Markus Schmidli, viele interessierte Einwohnerinnen und Einwohner wie auch Vertreterinnen und Vertreter der

Nutzergruppen begrüßen. Die ausserordentliche Versammlung hatte zum Ziel, das definitive Bauprojekt vorzustellen, die höheren Kosten zu erläutern und die Finanzierung des Projektes aufzuzeigen. Fragen aus der Bevölkerung konnten fachkundig beantwortet und allfällige Bedenken ausgeräumt werden. Die ausgesprochen gut besuchte Veranstaltung richtete sich streng nach den geltenden Corona-

Regeln – so wurden sämtliche Kontaktdaten erhoben und die Abstandsregeln vorbildlich eingehalten. Besten Dank für das rege Interesse und das beispielhafte Verhalten im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Massnahmen und Einschränkungen.

Für weitere Auskünfte oder für projektbezogene Fragen steht Ihnen der Präsident der Baukommission MZA, Gemeinderat Markus Schmidli, gerne zur Verfügung.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Markus Schmidli, Präsident Baukommission MZA

079 159 74 90 |

markus.schmidli@schwellbrunn.ar.ch

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner



Über die Feiertage haben wir wie folgt geschlossen:

**Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis und mit
Freitag, 1. Januar 2021**

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn.

Wir bitten Sie, bei Todesfällen direkt mit dem Bestattungsinstitut Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.



Ihr Küchen- und Schreinerprofi im Appenzellerland

DANUSER steht für Kompetenz, Qualitätsbewusstsein und Design –
die Profis für Umbau und Neubau.

Besuchen Sie unsere trendige Ausstellung.

Sturzeneggstrasse 16, 9100 Herisau
Telefon 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei



SUBARU HYBRID TECHNOLOGY



Confidence in Motion



Neu:
Subaru XV e-BOXER 4x4.

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
Offiz. SUBARU Vertretung
Verkauf & Service
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 17 27
auto-preisig@bluewin.ch
www.auto-preisig.ch

OPEL NUTZFAHRZEUGE

BEGEISTERN BÜEZER UND BUCHHALTER.





UNSER NEUES MODELLSORTIMENT WWW.OPEL.CH

WALTER PREISIG AUTOGARAGE AG
9103 SCHWELLBRUNN www.preisig.opel.ch



Tel. 071 351 33 06
Fax 071 351 52 06

Handänderungen Januar bis Juli 2020

Abkürzungen

GB Nr.	Grundbuch Nummer
GE	Gesamteigentum
AE	Alleineigentum
ME	Miteigentum
StWE WQ	Stockwerkeigentum Wertquote

- Schoch Urs und Schoch-Mühlematter Adelheid, Schwellbrunn, ME zu je ½, Erwerb: 28.01.2000, an Meyer Liselotte, Bäretswil, GB Nr. 915, Gass, Wohnhaus Assek.Nr. 977, Sonneggstrasse 977, Gesamtfläche: 1'083 m²

- Seiler Karl, Wil SG, ME 1/5, Erwerb: 11.07.2001, an Seiler Schedler Annette, St. Gallen, ME 1/5, GB Nr. 438, Stein, Wohnhaus mit Scheune Assek.Nr. 294, Stein 294, Gesamtfläche: 11'342 m²

- Gerig-Seiler Waldburga, Naters, ME 2/5, Erwerb: 11.07.2001, 12.04.2005, an Seiler Schedler Annette, St. Gallen, ME 3/5, GB Nr. 438, Stein, Wohnhaus mit Scheune Assek.Nr. 294, Stein 294, Gesamtfläche: 11'342 m²

- Reutegger-Schefer Lina, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 23.01.2017, an Zeller-Reutegger Margrit, Schachen b. Herisau, AE, GB Nr. 244, Schindelboden, Gesamtfläche: 18'898 m²

- Gantenbein Jakob, Schwellbrunn, AE, Erwerb 06.10.1989, 27.02.2017, an Gantenbein Mario, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 630, Stofel, Weidstadel Assek.Nr. 119, Wohnhaus mit Scheune Assek.Nr. 118, Stofel 118, Remise Assek.Nr. 1072, Remise Assek.Nr. 974, Gartenhaus Assek.Nr. 1084, Gesamtfläche: 61'077 m², GB Nr. 631, Stofel, Wohnhaus Assek.Nr. 845, Stofel 845, Gartenhaus Assek.Nr. 1071, Gesamtfläche: 320m², GB Nr. 755, Unterer Risiwald, Gesamtfläche 2'813 m²

- Pizzol-Frehner Gertrud, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 31.01.1994, 03.03.1999, an Pizzol Ruedi, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 607, Hötzi, Gesamtfläche: 4'714 m², GB Nr. 610, Hötzi, Gesamtfläche: 556 m², GB Nr. 639, Vordere Löschwendi, Wohnhaus mit Stadel Assek.Nr. 544, Löschwendi 544, Remise Assek.Nr. 545, Remise Assek.Nr. 1172, Löschwendi 1172, Gerätehaus Assek.Nr. 1109, Gesamtfläche: 55'380 m², GB Nr. 1044, Ghör, Gesamtfläche: 15'760 m²

- Gantenbein Edwin, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 06.06.1990, an Gantenbein Edi, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 764, Untere Wies, Remise Assek.Nr. 626, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb. Assek.Nr. 625, Untere Wies 625, Betriebsgebäude Assek.Nr. 1052, Schopf Assek.Nr. 1016, Weidstadel Assek.Nr. 635, Gesamtfläche: 147'023 m²

- Zumstein Stefan, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 04.07.2008, an Giger Max und Giger-Müller Elisabeth, Teufen, ME zu je 1/2, GB Nr. 188, Vor der Kirche, Wohnhaus Assek.Nr. 46, Vor der Kirche 46, Gesamtfläche: 166 m²

- Waldburger Hermann, Schwellbrunn, AE, an Waldburger Martin, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 14.06.1982, GB Nr. 612, Hötzi, Gesamtfläche: 9'951 m², Erwerb: 14.06.1982, 09.12.2010, GB Nr. 626, Glatt, Bienenhaus Assek.Nr. 524, Remise Assek.Nr. 770, Remise Assek. Nr. 1193, Wohnhaus mit Stadel Assek.Nr. 523, Gesamtfläche: 15'189 m², Erwerb: 14.06.1982, GB Nr. 632, Risiwald, Gesamtfläche: 10'690m², Erwerb: 18.05.2001, GB Nr. 638, Ghör, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb Assek.Nr. 550, Gesamtfläche: 30'978m², Erwerb: 14.06.1982, 09.12.2010, GB Nr. 680, Glatt, Gesamtfläche: 12'941m², Erwerb: 16.09.2011, GB Nr.

734, Untere Müli, Remise Assek.Nr. 285, Gesamtfläche: 17'944m², Erwerb: 18.05.2001, GB Nr. 810, Ghörwald, Gesamtfläche 6'715m², Erwerb: 17.10.1977, GB Nr. 811, Ghörwald, Gesamtfläche: 2'418m², Erwerb: 12.03.2014, GB Nr: 1114, Vordere Löschwendi, Gesamtfläche: 11'654m²

- Reich Thomas, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 12.09.1979, 23.10.1985, 30.10.1987, 30.09.2004, an Filli Cristian und Bettzieche Doreen, Herisau, ME zu je 1/2, GB Nr. 475, Tobel, Wohnhaus Assek.Nr. 823, Garagengebäude Assek.Nr. 1107, Garagengebäude Assek.Nr. 1106, Garagengebäude Assek.Nr. 1105, Tobel 823, Gesamtfläche: 1'860 m²

- Keller Paul, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 07.12.1979, an Baumann René, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 813, Klopferen, Gesamtfläche: 4'571 m²

- Brunner-Brunner Rösly, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 05.09.1964, an Hauser Martin und Michelle, Schwellbrunn, ME zu je 1/2, GB Nr. 119, Sonnhalde, Wohnhaus Assek.Nr. 680, Garagengebäude Assek.Nr. 680, Sonnhalde 680, Gesamtfläche: 144 m²

- Graf Claudia, Gossau, ME zu je ½, Erwerb: 01.02.2010, an Parpan Norbert, Schwellbrunn, bisher ME zu ½, neu AE, GB Nr. 1097, Untere Müli, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb, Assek. Nr. 508, Untere Müli 508, Gesamtfläche: 2'062 m²

- Preisig Walter und Preisig-Mettler Anna, Schwellbrunn, ME zu je 1/2, Erwerb: 20.09.1996, an Mettler Andreas und Patricia, Sitterdorf, ME zu je 1/2, GB Nr. 858, Moosegg, Wohnhaus Assek.Nr. 741, Moosegg 741, Gesamtfläche: 876 m², Erwerb: 20.09.1996, GB Nr. 859, Moosegg, Garagengebäude Assek.Nr. 1190, Gesamtfläche 115 m²

Im Einsatz für die Bevölkerung: Die Liegenschaftskommission stellt sich vor

ÖSERI GMÄND



Roland Danuser



Silvano Huber



Fritz Meier



Christian Preisig

Die Liegenschaftskommission wird durch den Gemeinderat gewählt und besteht aus sechs Mitgliedern. Sie ist für die Verwaltung und Bewirtschaftung der Gemeindeliegenschaften verantwortlich und hat ebenfalls noch viele andere Aufgaben:

Organisatorische und administrative Leitung

- Aufsicht über den Betrieb und die Nutzung der Mehrzweckanlage
- Vermietung und Unterhalt von gemeindeeigenen Liegenschaften
- Bestimmung der Mietzinse und Erstellung von Mietverträgen
- Erstellung, Kontrolle und Überarbeitung eines Portfolios pro Liegenschaft
- Verantwortung für Bau- und Instandhaltungsprojekte
- Entscheidung über Anträge zur Lockerung der Sperrfristen Schiessplatz hintere Au

Personal

- Weisungsrecht gegenüber dem Leiter Liegenschaftsverwaltung / Bauamt
- Aus- und Weiterbildung Leiter Liegenschaftsverwaltung / Bauamt
- Unterzeichnung von Arbeitsverträgen durch den Ressortvorstand zusammen mit dem Leiter Liegenschaftsverwaltung / Bauamt

Finanzen

- Erstellung und Beantragung des Budgets
- Erstellung einer langfristigen Investitions- und Finanzplanung
- Auslösung budgetierter Projekte im Rahmen der Finanzkompetenz des Ressorts
- Anträge an den Gemeinderat ausserhalb der Finanzkompetenz zur Genehmigung von Kreditüberschreitungen

Kommunikation

- Sicherstellung des Informationsflusses zwischen Kommission, Gemeinderat, dem Leiter Liegenschaftsverwaltung / Bauamt sowie der Finanzverwaltung
- Entscheidungen über Massnahmen im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit
- Sicherstellung des Kontakts zu Mietern, Nutzern, Vereinen, Parteien, Schulen, etc.

Gerne stehen Ihnen die Mitglieder der Kommission für Fragen oder Abklärungen zur Verfügung. Für das erbrachte Vertrauen der Bevölkerung möchten wir uns herzlich bedanken und hoffen weiterhin auf eine angenehme Zusammenarbeit.

Freundliche Grüsse

Ihre Liegenschaftskommission



Beat Rotach



Sven Schawaller

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Egli, Silas, geboren am 17. August 2020, Sohn des Egli, Lukas und der Egli geb. Hungerbühler, Corinne, wohnhaft in Schwellbrunn.
- Gantenbein, Nadine, geboren am 15. September 2020, Tochter des Gantenbein, Edi und der Gantenbein geb. Brander, Rahel, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

- Wild, Werner, gestorben am 25. September 2020, geboren 1933, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Ryser, Gottfried, gestorben am 19. Oktober 2020, geboren 1934, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Gantenbein, Walter, gestorben am 23. Oktober 2020, geboren 1933, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Hartmann geb. Lys, Agnes, gestorben am 25. Oktober 2020, geboren 1926, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im September 2020 sind 4 Personen neu zugezogen und 11 Personen weggezogen.

Im Oktober 2020 sind 8 Personen neu zugezogen und keine Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.

Zur Verstärkung unseres Teams sucht die Gemeinde Schwellbrunn per 1. Juni 2021 eine/n

Abwasserwart Stellvertreter/in

Ihr Aufgabenbereich umfasst im Wesentlichen:

- Sicherstellen eines störungsfreien Betriebs der Pumpanlagen und des Kanalnetzes
- Kontrolle, Wartung und Behebung von Störungen (mit Zuzug der nötigen Fachspezialisten)
- Durchführung von chemischen Analysen
- Übernahme von Störungsdiensten, abwechselnd mit dem Teamkollegen
- auch Einsätze an Wochenenden und Feiertagen

Wir erwarten von Ihnen:

- Berufsausbildung, vorzugsweise im elektro- oder mechanischen Bereich
- Freude an Technik und Umweltschutz
- Teamfähigkeit, Engagement und freundliches Auftreten
- Selbständiges, flexibles und zuverlässiges Arbeiten

Die Anstellung erfolgt im Stundenlohn und umfasst ca. 10-20 Stunden pro Jahr.

Die Einführung in die Technik und Verfahren der Abwasserreinigung ist selbstverständlich.

Sie erwartet eine spannende Aufgabe in den Diensten der Bevölkerung.

Neugierig? Dann melden Sie sich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 31. Dezember 2020 an die Gemeindekanzlei, Gemeindeschreiberin Daniela Mohr, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn.

Für Auskünfte steht Ihnen Gemeinderat Rolf Handschin, Präsident Umweltschutzkommission (Tel. 079 211 55 08 / rolf.handschin@schwellbrunn.ar.ch) gerne zur Verfügung.

24-Stunden
Haushalt-Abfluss-Service

Kanal-Frisch AG



24 Stunden für Sie da

Kanal-, Rohr & Schachtreinigung
Strassen-, Plätze- & Ränderwischen

071 351 28 87 www.kanal-frisch.ch

Berggasthaus Fuchsacker

9113 Degersheim
071 - 371 11 66
www.fuchsacker.ch



Neue Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: Selbstbedienung im Wintergarten mit Cafe, Snacks, Wein... offen.

Samstag + Sonntag: 10 – 17 Uhr

Essen, Gesellschaften, Wandergruppen, Zimmer
.... auf Voranmeldung jederzeit möglich!



FRIEREN?

**HABLÜTZEL AG BRINGT IHNEN
WÄRME INS HAUS**



HABLÜTZEL^{AG} SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Mogelsberg – Schwellbrunn – Herisau
TEL. 071 371 11 64 / WWW.HABLUETZEL.AG

- › SANITÄRE ANLAGEN
- › HEIZUNGEN
- › THERMISCHE SOLARANLAGEN
- › PHOTOVOLTAIKANLAGEN
- › ENERGIEBERATUNG

Information der Umweltschutzkommission

Ab dem Jahr 2008 wurde die Grüngut- und Bioabfallabgabe zentral in der ARA Sommertal gesammelt. In Schwellbrunn konnte, als eine von wenigen Gemeinden, bereits Rüst- und Speiseabfälle abgegeben werden. Unsere zentrale Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammelstelle hat sich bewährt, ist wichtig und beliebt.

Die anfallenden Kosten der Entsorgung konnten durch die Kehrrechtgrundgebühr sowie Rückvergütungen nicht

kostenneutral finanziert werden und mussten durch Entnahme aus dem Verpflichtungskonto ausgeglichen werden. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat im Jahr 2013 eine Erhöhung der Kehrrechtgrundgebühren beschlossen.

Die abgelieferte Menge an Grüngut-, Rüst- und Speiseabfall hat sich stetig gesteigert und damit auch die Entsorgungskosten. Die Mengen und Kosten haben sich seit 2013/14 mehr als ver-

doppelt und die Gebühren können die Kosten nicht ausgleichen.

Der herrschende Abfalltourismus trägt ebenfalls dazu bei. Eine nachhaltige Lösung wurde durch die Umweltschutzkommission erarbeitet und nach dem Verursacherprinzip erstellt.

Aus den nachfolgenden Ausführungen können Sie entnehmen wie die Entsorgung ab 01. Januar 2021 abläuft.

Bioabfälle nutzen statt entsorgen

Einführung kostendeckender
Separatsammlung für
Grüngut-, Rüst- und Speiseabfälle
ab 01. Januar 2021



Was ist eine Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammlung

Gemäss Definition des Bundes werden solche getrennten Sammlungen als Bioabfälle bezeichnet:

Abfälle pflanzlicher Herkunft (Gartenabfälle)

Abfälle tierischer oder mikrobieller Herkunft (Küchen- / Rüstabfälle und Speisereste)

Was gehört in die Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammlung?

Vor allem beim Grüngut gilt «Grüngut ist nur *grün* gut» – Folgende Abfälle vergären und schaffen Energie:

Schnittblumen (ohne Stützdraht), Laub, Sträucher, Rasenschnitt	Teigwaren und Reis roh oder gekocht, mit und ohne Sauce
Stallmist von Kaninchen, Meerschweinchen, Hamster	Süssspeisen (Schokolade, Kuchen, Torten, Guetzli, Honig, Konfitüre)
Obst, Früchte, Salat, Gemüse samt Schalen, Kernen und Obststeinen	Getreide- und Hülsenfrüchte roh oder vermischt
Wurst, Fleisch samt Knochen, Fisch samt Gräten	Mais- und Kartoffelprodukte (Pommes Frites, Chips, Brei, usw.)
Kaffeefilter und Kaffeefilter, Teesatz und Teebeutel	Milchprodukte (Käse, Milch, Rahm, Quark, Jogurt, Pudding, Butter, etc.)
Mehl, Zucker, Gewürze	Eier samt Eierschalen (+ Eierkarton)
Süsse Backwaren	Kochfett / alle Arten von Saucen

Was darf nicht in die Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammlung?

Auf vielen Produkten steht «biologisch abbaubar» oder «100% wiederverwendbar». Diese Angaben sind nicht immer korrekt, weshalb das Produkt nicht in die Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammlung gehört.

Folgende Produkte gehören **nicht** in die Grüngut-, Rüst- und Speiseabfallsammlung:

Plastik-Abfallsäcke, Verpackungen von Lebensmitteln (egal, ob biologisch abbaubar oder Re-	Glas, PET, Metall und Alu, Holz, Altpapier, Karton, Textilien, Mineralöle, Batterien
Tee- und Kaffeekapseln	Wischgut und Staubsaugersäcke
Medikamente	Schlachtabfälle und Tierkadaver
Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Farben, Lacke sowie Lösungsmittel	Pflanzentöpfe und/oder -schalen
Zigaretten und Aschenbecherinhalte	Katzenstreu/Katzen-WC
Düngemittel und Düngersäcke	Kies, Steine, Sand, Erde
Asche und Kohle aus Grill + Cheminée	Fäkalien und Windeln

Worin wird gesammelt?

Für die Sammlung sind ausschliesslich Schweizer Normcontainer in den Grössen 140, 240 oder 800 Liter zu verwenden. Aufgrund der SUVA-Richtlinien sind nur Modelle zugelassen, die am Kehrriechwagen angehängt werden können und von den Arbeitern nicht selbst ausgekippt werden müssen (Kippvorrichtung, Räder, eckiger und tiefer Rand).

Die mit der Einsammlung der Container beauftragte Firma Thoma Entsorgung + Recycling AG, Appenzell bietet Ochsner Grüngutcontainer zu interessanten Preisen an:

Container 140 Liter Fr. 50.00 / 240 Liter Fr. 60.00 / 770 Liter Fr. 500.00. Preise inkl. MWSt und geliefert.

Bitte melden Sie sich bei der Gemeindekanzlei (071 353 38 00).

Die Grüngut-, Rüst- und Speiseabfälle sind zusammen im Container zu sammeln. Die Rüst- und Speiseabfälle können dabei mit oder ohne Kompostbeutel (mit Gitternetzdruck – Erläuterung siehe unten) direkt in den Container entsorgt werden. Lose oder in anderen Gebinden bereitgestelltes Material wird nicht abgeholt.

Wann wird gesammelt?

Der Bioabfall wird jeweils am Donnerstag eingesammelt. Der Container muss bis spätestens 13.00 Uhr am Abfuhrtag gut sichtbar an der Abfuhrroute bereitstehen. Die erste Sammlung findet am 25. März 2021 statt und wird anschliessend gemäss Terminplan (Abfall-Info 2021, Terminplan auf Homepage oder Abfall-App der A-Region) durchgeführt. Das Entsorgungsfahrzeug sammelt die bereitgestellten Container nach folgender Route: Anfahrt von Herisau, Horain, Sonnhalde, rückwärts Parkplatz Harmonie, Dorf, Halden, Säntisblick, Brisig, Eisigeli, Tobel, Hintere Risi (Parkplatz Sitz), Risiwald, Egg, Gass, Wiesenrain, Sommertal, Sommertalhöhe (Wendeplatz), Bubenstig, Röttschwil (wenden Sammelplatz Störchli), zurück Richtung Degersheim, Glatt, Sägenbach und Unter Müli. Die Container müssen an die Strasse bzw. den Sammelplätzen, Handgriffseiten zur Strasse, bereitgestellt werden.

Was kostet die Sammlung?

Für die kombinierte Separatsammlung von Grüngut-, Rüst- und Speiseabfälle ist eine Gebühr (Jahres-Abo oder Einzelleerungen) zu lösen, welche durch die A-Region in Rechnung gestellt wird. Diese Gebühr ist für das laufende Jahr gültig. Ihr Container erhält einen entsprechenden Identifikationschip und eine Beschriftung (Aufkleber) zur Erkennung (Behälternummer, Name Besitzer und Jahresabo oder Einzelleerung). An den 16 Abfuhrterminen kann der Container zur Leerung bereitgestellt werden – unabhängig von seiner Füllmenge. Die Container dürfen nicht gepresst (gestampft) und überfüllt werden.

Containergrösse	140 Liter	240 Liter	770 Liter
Jahresgebühr	Fr. 170.00 inkl. MWSt	Fr. 280.00 inkl. MWSt	Fr. 850.00 inkl. MWSt
Einzelleerungen	Fr. 13.00 inkl. MWSt	Fr. 21.00 inkl. MWSt	Fr. 65.00 inkl. MWSt
			

Wo bekomme ich weitere Informationen?

Allgemeine Auskünfte und Bestellformulare für Container und Gebühren:

<http://www.schwellbrunn.ch> / oder <http://www.a-region.ch>

Bioabfallverwertung: Axpo Kompogas AG <https://www.axpo.com/kompogas>

Nahrungsmittel in der Küche sammeln

Die Rüst- und Speiseabfälle sowie entpackte Nahrungsmittel können mit einem speziellen Kompostbeutel in der Küche gesammelt werden. Die vollen Kompostbeutel können verknötet in den Grüngutcontainer entsorgt werden.

Es dürfen nur die speziellen Kompostbeutel verwendet werden. Diese sind am **Gitternetzdruck auf dem Beutel** erkennbar.

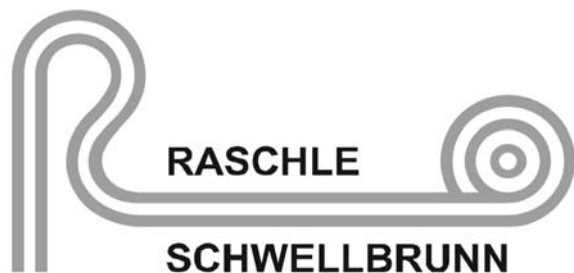




Holzbau
Elementbau
Innenausbau
Schreinerei



Mettler Holzbau GmbH
Eisigeli 705 • 9103 Schwellbrunn
071 362 60 60 • info@mettler-holzbau.ch
www.mettler-holzbau.ch



- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH

Halden 704 | 9103 Schwellbrunn

Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20

info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch



s'Schwellbronner Gschänkstöbli

Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch

Dank dem Umzug in das grössere
Verkaufslokal,
bieten wir Ihnen in hellen, luftigen Räumen an:

- Stoffmasken
- Maskenetuis
- Diverse Geschenke genäht, gestrickt, aus verschiedenen Materialien gezaubert
- Auf den Winter: Alpaka Socken, Handschuhe, Mützen
..... damit wir uns warm halten können

Versuchen Sie Ihr Glück!
„Swisslos-Verkauf“
Auf Bestellung Lossträusse zu
jedem gewünschten Anlass

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem
lebenslangen Unterhalt
sämtlicher Gebäudetechnik-
Installationen.

Oder mit ENERGY LINE,
unserem Pikett-Service,
mit dem wir das ganze Jahr
rund um die Uhr für Sie
da sind.



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI** 
ENERGIES

Aus der Kirchgemeinde

Pfarramt: Pfrn. Christine Scholer 071 350 02 53, christine.scholer@kircheschwellbrunn.ch
Pfr. Flurin Battaglia 071 352 15 07, flurin.battaglia@kircheschwellbrunn.ch
Sekretariat: Brigitte Marti, 071 351 74 81, arge-ssw@bluewin.ch
Präsidium: Marcel Steiner, 079 601 18 64, info@marcelsteiner.ch
Homepage: www.kircheschwellbrunn.ch

Das Leben lieben

Im Neuen Testament, im Markusevangelium im Kapitel 12, in Vers 30 ist zu lesen: «Und du sollst deinen Gott, lieben mit deinem ganzen Herzen und deiner ganzen Seele und mit deinem ganzen Verstand und mit all deiner Kraft.» Gott lieben – wie geht das? Es gibt Menschen, die stellen sich Gott als eine Art Person vor, unsichtbar zwar, aber als eine Person, die wie wir Menschen hört, sieht, empfindet und handelt. Viele Menschen des 21. Jahrhunderts, deren Weltbild von den Naturwissenschaften geprägt ist, bringen eine solche Vorstellung Gottes nicht mit ihrem Denken überein. Hat für sie der zitierte Vers aus dem Markusevangelium keine Bedeutung (mehr)? Doch! Denn Gott kann auf andere Art geliebt werden als dadurch, sich Gott als eine Art Person vorzustellen und dieser mit Liebe zu begegnen. Das sichtbare Zeichen der Liebe Gottes zur Welt, um doch dieses menschliche Bild zu verwenden, ist die Welt, das heisst vor allem das Leben selbst. Aus göttlicher Liebe heraus sind die Welt und

das Leben in ihr geschaffen. Das klingt vielleicht ein bisschen seltsam. Weniger seltsam wird es, wenn wir uns überlegen, wie diese Liebe erwidert werden kann. Oder uns fragen, wie wir denn Gott lieben können, ohne uns eine Person Gott vorstellen zu müssen. Die Antwort ist einfach: Gott lieben heisst das Leben lieben. Das Leben in seiner Gesamtheit und in all seinen individuellen Ausprägungen. Gott lieben heisst, das Leben aller Menschen und damit alle Menschen zu lieben. Gott lieben heisst, Fauna, Flora und die natürlichen Grundlagen allen Lebens – Erde, Wasser, Luft – zu lieben. In der Situation der Pandemie bedeutet Gott lieben auch, sich an die Leben schützenden und Leben bewahrenden Massnahmen zu halten. Denn damit gehen wir sorgsam und liebend mit dem Leben der Menschen um, die durch die Corona-Viren gefährdet und bedroht sind. (cs/fb)

Gottesdienste in der Kirche Schwellbrunn

Der Redaktionsschluss dieses «blättli»

und die vom Regierungsrat des Kantons Appenzell Ausserrhoden beschlossenen, verschärften Massnahmen gegen die Corona-Pandemie fallen zeitlich zusammen. Zu den verschärften Massnahmen gehört, dass Veranstaltungen über 50 Personen verboten sind. Zu den Veranstaltungen gehören auch die Gottesdienste. Die Marke von 50 Personen stellt für einen normalen Sonntagsgottesdienst in der Kirche Schwellbrunn in der Regel kein Problem dar. Die Rorate-Feier, der Familien-Gottesdienst am frühen Heiligabend und die Heiligabend-Feier um 22:00 Uhr werden jedoch alle drei von mehr als 50 Personen besucht. Bleibt die Marke von 50 Personen bis Weihnachten bestehen, ist die Durchführung der Rorate-Feier und der beiden Gottesdienste an Heiligabend gefährdet. Die folgende Liste nennt die Gottesdienste so, wie sie von Mitte November 2020 bis Mitte Januar 2021 geplant sind. Bevor Sie sich auf den Weg zu einem Gottesdienst machen, wird es sinnvoll sein, wenn Sie sich betreffend Gottesdienste auf der



Tel. 071/ 352 48 22
Fax 071 351 46 47
E-Mail: schochw@gmx.ch
www.schochofen.schwellbrunn.ch



Walter Schoch
Schlosserei, CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen,
- allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen

Website der Kirchgemeinde, im Kirchenzettel in der Appenzeller Zeitung oder beim Schaukasten beim Gemeindehaus nach dem aktuellen Stand informieren.

Von Mitte November 2020 bis Mitte Januar sind folgende Gottesdienste geplant:

- 22. November, 09:30 Uhr: Gottesdienst am Ewigkeitssonntag mit dem Gedenken an die verstorbenen des Kirchenjahres 2019/20
- 29. November, 09:30 Uhr: Gottesdienst am 1. Advent, ein besinnlicher Wechsel von Wort und Orgelmusik
- 6. Dezember, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst
- 11. Dezember, 06:40 Uhr (!): Rorate-Feier (ohne das übliche Frühstück, siehe Artikel unten)
- 13. Dezember, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst
- 20. Dezember, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst
- 24. Dezember, 17:00 Uhr: Familien-Gottesdienst mit der Weitergabe des Friedenslichts aus Bethlehem für die Familienfeier zu Hause. Bitte eine eigene Laterne oder ein eigenes Windlicht mitbringen.
- 24. Dezember, 22:00 Uhr: Heiligabend-Feier in der weihnächtlichen, nur mit Kerzenlicht erleuchteten Kirche
- 1. Januar 2021, 10:00 Uhr: Gottesdienst am Neujahrstag, im Anschluss daran Apéro und kleines Konzert der Musikgesellschaft Schwellbrunn
- 17. Januar, 09:30 Uhr: Predigt-Gottesdienst

Ewigkeitssonntag 22. November

Das Ende des menschlichen Lebens und der Verlust eines nahestehenden Menschen führen in die Trauer. Etliche Angehörige mussten im vergangenen Kirchenjahr Abschied nehmen von ihren Nächsten. Am Sonntag, 22. November um 09:30 Uhr werden die Namen der Verstorbenen gelesen und es

wird eine Kerze in herzlicher Erinnerung an sie entzündet. (cs)

Ökumenische Rorate-Feier, 11. Dezember

Dieses Jahr ist alles anders. So auch die Rorate-Feier. Die Kirchenvorsteher-

schaft hat aufgrund der Schutzmassnahmen beschlossen:

- 06:40 Uhr Beginn der Feier in der mit Kerzen erleuchteten Kirche
- Verteilung von Schoggi-Stängeli mit Brötli an alle Gottesdienstbesucherinnen vor der Kirche

aktion weihnachtspäckli

Im Dorfladen Schwellbrunn können Päckli für Kinder und Erwachsene in Osteuropa gekauft und/oder bestellt werden, unter der Telefonnummer 071 351 70 07 von Simone und Peter Raschle.

Päckliannahme ist am Montag, 23. November 2020, 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr, im Pfarrhaus Schwellbrunn. Es gibt eine Kaffeestube, in welcher man sich bei einem warmen Getränk aufwärmen und mit Guetzi stärken kann. Päckli sind aus dem ganzen Kanton willkommen!

Eine Aktion der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Schwellbrunn in Zusammenarbeit mit der Christlichen Ostmission.

Letztes Jahr erhielten **107 300 Kinder und Erwachsene** in Osteuropa Weihnachtspäckli. 147 Päckli kamen aus Schwellbrunn und anderen Gemeinden des Appenzellerlandes. Wieviel werden es wohl dieses Jahr?



- Die Oberstufenschüler werden rechtzeitig zum Unterricht in der Schule sein.
- Die Mittel- und Unterstufenschülerinnen und die Kindergartenkinder werden auf dem Schulhausplatz Weiher und Sommertal beaufsichtigt, bis der Unterricht beginnt oder der Schulbus fährt. Siehe auch den einleitenden Abschnitt zur Liste der Gottesdienste in der Kirche Schwellbrunn. (hl, cs)

Neues Angebot: Besuch des Buddhistischen Zentrums in Sitterdorf, Sonntag 15. November

- 10:45 Uhr kurze Einführung in den Buddhismus und seine Strömungen im Pfarrhaus
- 11:30 Uhr Abfahrt mit dem ÖV nach Sitterdorf. Der Mönch Gen Kelsang Lachpa führt durch das Zentrum und bietet eine kurze Meditation an. Bitte einen kleinen Lunch und Getränke selbst mitbringen.

- 16:20 Uhr Rückkehr nach Schwellbrunn
Im Buddhistischen Zentrum müssen Masken getragen werden. Masken und Desinfektionsmittel stehen zur Verfügung. Der Anlass findet ab sechs angemeldeten Personen statt. Bitte bis Freitag, 13. November anmelden unter der E-Mailadresse: christine.scholer@kircheschwellbrunn.ch oder unter Telefon 071 350 02 53. (cs)

Neues Angebot: Bibelgespräch

Die Bibel ist die Grundlage unserer Religion und hat mit ihren Geschichten die westliche Kultur geprägt. Ihr Inhalt gerät in der heutigen Zeit mehr und mehr in den Hintergrund. Das Ziel dieses neuen Angebotes ist es, biblische Inhalte in Erinnerung zu rufen und mit Erkenntnissen aus der biblischen Forschung zu fragen, ob und was sie in der heutigen Zeit zu sagen haben. «WerkstattBibel» - eine öku-

menische Reihe, dient als Grundlage der Gespräche. Das neue Angebot beginnt mit einem adventlichen Thema: Engel begegnen – Erfahrungen mit Gottes Boten

- Start: Dienstagmorgen, 17. November, 09:30 – 11:00 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn
- weitere Daten:
1. Dezember, 15. Dezember, 12. Januar (cs)

Erwachsenenbildung Corona - beschützt oder bevormundet?

Der Lockdown hat viele Fragen aufgeworfen. Menschen reagierten unterschiedlich. Der Anlass gibt Gelegenheit, sich mit anderen darüber auszutauschen. Zwei Kurzreferate geben Inputs. Der Anlass findet zwei Mal am gleichen Tag statt.

Datum: Donnerstag, 26. November 2020
Zeit: 15:00 – 16:30 Uhr sowie 19:30 – 21:00 Uhr
Ort: Oase Waldstatt

CORONA – beschützt oder bevormundet?

Der Lockdown hat viele Fragen aufgeworfen. Menschen reagierten unterschiedlich. Der Anlass gibt Gelegenheit, sich mit anderen darüber auszutauschen. Zwei Kurzreferate geben Inputs. Der Anlass findet zwei Mal am gleichen Tag statt.

Datum/Ort Donnerstag, 26. November 2020
15.00–16.30 Uhr | 19.30–21.00 Uhr
Oase Waldstatt

Wer Silvia Hablützel Pflegefachfrau,
Christine Scholer, Pfarrerin

Veranstalter Arbeitsgemeinschaft der drei Kirchgemeinden
Schönengrund, Waldstatt und Schwellbrunn.

- > Der Platz um Abstand zu halten, ist gegeben.
- > Desinfektionsmittel und Masken sind vorhanden.

Eine Anmeldung ist erwünscht an das Sekretariat ARGE-SSW | Brigitte Marti
Dorfstrasse 22 | 9104 Waldstatt | Tel. 071 351 74 81 | E-Mail: arge-ssw@outlook.com

Wer: Silvia Hablützel Pflegefachfrau,
Christine Scholer, Pfarrerin

Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft der
drei Kirchgemeinden Schönengrund,
Waldstatt und Schwellbrunn.

Masken und Desinfektionsmittel stehen zur Verfügung. Bitte beachten Sie das Inserat dazu.

Eine Anmeldung ist erwünscht an das Sekretariat ARGE-SSW, Brigitte Marti, Dorfstrasse 22, 9104 Waldstatt, Tel. 071 351 74 81, E-Mail: arge-ssw@outlook.com (cs)

Lesegruppe «Wunschdenken – Ein religiöses ABC»

Zum 7. Mal findet 2021 die Lesegruppe der Kirchgemeinde Schwellbrunn statt. Zum ersten Abend trifft sich die Gruppe am 20. Januar, am 17. März findet das letzte der fünf Treffen statt. Grundlage der Lesegruppe ist das Buch «Wunschdenken – Ein religiöses ABC» von Frederick Buechner. Das 128 Sei-

ten umfassende Buch wurde 2018 vom Theologischen Verlag Zürich neu aufgelegt. Alle weiteren Informationen finden sich im Inserat in diesem «blättli». (fb)

Weihnachtspäckli-Aktion

▪ Montag, 23. November, 17:00 – 18:30 Uhr Päckli-Annahme im Pfarrhaus mit Kaffeestube. Bitte beachten Sie das Inserat dazu. (cs)

Gottesdienste für Jugendliche

Auf der Liste der Gottesdienste für Jugendliche stehen für die Zeit von Mitte November 2020 bis Mitte Januar 2021 kein separater Gottesdienst für Jugendliche, sondern nur Gottesdienste, die für die ganze Gemeinde gehalten werden. Daher gilt auch für die Gottesdienste für Jugendliche das Gleiche, das für alle Gottesdienst gilt: Vor dem Weg zum Gottesdienst auf der Website der Kirchgemeinde nach-

schauen, ob der Gottesdienst stattfinden kann.

▪ 11. Dezember, 06:40 Uhr (!): Rorate-Feier (ohne das übliche Frühstück, siehe Artikel oben)

▪ 24. Dezember, 17:00 Uhr: Familien-Gottesdienst mit der Weitergabe des Friedenslichts aus Bethlehem für die Familienfeier zu Hause. Bitte eine eigene Laterne oder ein eigenes Windlicht mitbringen.

▪ 24. Dezember, 22:00 Uhr: Heiligabend-Feier in der weihnächtlichen, nur mit Kerzenlicht erleuchteten Kirche

▪ 1. Januar 2021, 10:00 Uhr: Gottesdienst am Neujahrstag, im Anschluss daran Apéro und kleines Konzert der Musikgesellschaft Schwellbrunn
Weitere Informationen für Jugendliche auf www.kircheschwellbrunn.ch → Mitteilungen (nächste Seite) → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Jugendliche. (cs/fb)

Lesegruppe 2021

Wunschdenken – Ein religiöses ABC

von Frederick Buechner

Frederick Buechner buchstabiert die Grundworte unserer religiösen Sprache neu, und zwar auf eine so überraschende, lebensnahe und witzige Weise, dass man nach der Lektüre dieses «religiösen ABC» vieles anders sieht. Verstaubte oder gar verblichene Worte wie Gnade, Sünde und Rechtfertigung bekommen einen neuen Glanz, es wird deutlich, wie sehr die Kernworte des christlichen Glaubens auf Lebenserfahrung bezogen sind. «Wunschdenken» ist ein Lexikon für jene, bei denen Glauben und kritisches Denken zusammengehören. Die 138 kurzen Lexika-Artikel von «Agnostiker» bis «Zweifel» eröffnen eine Fülle an Gesprächsstoff.

Daten 2021

Mi, 20. Januar | Mi, 3. Februar | Mi, 10. Februar | Mi, 3. März | Mi, 17. März
jeweils um 20.00 Uhr

Es kann an der Lesegruppe auch teilnehmen, wer nicht an allen Abenden anwesend sein kann. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, alle sind herzlich willkommen.

Ort

Pfarrhaus. Sollte es die Lage der Pandemie erfordern, wird die Lesegruppe in der geräumigen Kirche stattfinden.

Fragen/Informationen

Im Pfarramt bei Flurin Battaglia:
flurin.battaglia@kircheschwellbrunn.ch
Tel. 071 352 15 07

Eine Veranstaltung der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Schwellbrunn.



Wunschdenken – Ein religiöses ABC

128 Seiten. Übersetzt aus dem Englischen von Niklaus Peter, Pfarrer am Zürcher Fraumünster. Mit Illustrationen von Sabine Schwyter-Küfer. Das Buch kann im Buchhandel bezogen (ISBN: 978-3-290-17427-9) oder am ersten Leseabend gekauft werden. Das Buch kostet Fr. 27.90.

Kolibri Kindergottesdienst

- 15. November
- 29. November
- 16. Dezember, Adventsfenster des Kolibri mit Apéro von 18.00-19.00 Uhr
- 10. Januar 2021

Neue Kinder sind jederzeit willkommen! Weitere Informationen für Kinder auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Kinder. (cs)

Tauferinnerung und Fiire mit de Chliine, Samstag 14. November

- 09:30 – 10:00 Uhr Tauferinnerung
- 10:00 – 10:30 Uhr Fiire mit de Chliine ab 10:30 Uhr gemütliches Beisammensein im Gästehaus Kreuz

Eltern, Grosseltern, Gotte und Götti sind herzlich eingeladen zur Tauferinnerung und zum Fiire mit de Chliine. Weitere Informationen für Familien auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für Familien. (cs)

Stricken für die Weihnachtspäckli-Aktion

Viele farbige Mützen und Handschuhe, Schals und Socken liegen bereit, um in die Weihnachtspäckli eingepackt zu werden. Um noch ein paar weitere dazu zu geben, haben sich die Strickerinnen am Dienstag, 29. September um 14:00 Uhr im Pfarrhaus getroffen. Bei Fragen gibt Rosmarie Wittenwiler gerne Auskunft (Tel. 071 352 37 44). (cs)

Gottesdienst im Betreuungszentrums Risi

- Mittwoch, 18. November, 15.00 Uhr im Alpsteblick
 - Dienstag, 22. Dezember, 15.00 Uhr Weihnachtsfeier mit Abendmahl
- Weitere Informationen für Seniorinnen und Senioren auf www.kircheschwellbrunn.ch → Letzte

Beiträge → Eine Kirche für ... → Eine Kirche für SeniorInnen. (cs)

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Die Seniorinnen und Senioren gehören zu den durch den Corona-Virus am meisten gefährdeten Personen. Dies musste die Gemeinschaft der am Mittagstisch Teilnehmenden schmerzhaft erfahren. Gody Ryser und Walter Gantenbein, beide gehörten seit vielen Jahren zur Tischgemeinschaft, sind Mitte Oktober an Covid-19 gestorben. Die Frauen und Männer des Mittagstischs werden die beiden in liebender Erinnerung behalten.

Der Mittagstisch vom 5. November musste aufgrund der pandemischen Lage in Schwellbrunn abgesagt werden. Betreffend die beiden Mittagstische von Dezember und Januar waren bei Redaktionsschluss dieses «blättli» noch keine Entscheide getroffen. Die regelmässig am Mittagstisch Teilnehmenden werden im Fall einer Absage per Telefonanruf persönlich informiert. Geplant sind die beiden Mittagstische wie folgt:

- 3. Dezember, 11:30 Uhr, Restaurant Ochsen
- 7. Januar, 11:30 Uhr, Restaurant Storchen

Wer sich neu für den Mittagstisch interessiert, ist gebeten, sich mit Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44, in Verbindung zu setzen. (fb)

Ökumenische Adventsfeier im Restaurant Hirschen, 9. Dezember

Tannenchriesduft und Weihnachtsgeuetzli, volkstümliche und adventliche Lieder, Kerzenlicht und Weihnachtsgeschichten – all das erwartet die Gäste des Adventsnachmittags im Restaurant Hirschen. Das Fűrwehrchörli Schwellbrunn begleitet musikalisch durch den Nachmittag. Die Feier beginnt um 14:00 Uhr am Mittwoch, 9. Dezember.

Thomas Schwarz, Kath. Pfarrei Peter und Paul in Herisau und Pfrn. Christine Scholer leiten die Feier. (cs)

Einen Kalender für jeden Tag im Jahr 2021

Manche Frauen und Männer lassen sich gerne täglich durch ein biblisches Wort während des Jahres begleiten. Eine gute Möglichkeit dazu bietet ein Abreisskalender, ein Kalender mit einem Zettel für jeden Tag des Jahres. Auf der Vorderseite des Zettels steht ein Bibelvers mit Auslegung. Auf der Rückseite finden sich Liedtexte, Gebete oder weitere Gedanken. Auch dieses Jahr verschenkt die Kirchgemeinde Schwellbrunn solche Abreisskalender. Die Kalender liegen ab Anfang Dezember bis Weihnachten in der Kirche zur Selbstbedienung auf. Die Kalender können auch im Pfarramt bezogen werden. (cs)

Regionaler Seniorinnen- und Seniorenachmittag

Am Mittwoch, 27. Januar 2020, um 14:30 Uhr erwartet die Seniorinnen und Senioren der drei Dörfer Waldstatt, Schwellbrunn und Schönengrund ein abwechslungsreiches Programm im Mehrzweckgebäude in Schönengrund. Das Landfrauenchörli Brunnadern singt, tanzt und gibt Sketchs und Geschichten zum Besten. Gemütliches Beisammen-Sein bei einem feinen Zvieri runden diesen Nachmittag ab. (cs)

Seniorenferien 2021

An den Weissensee in Kärnten/Österreich. Nähere Angaben und Anmeldetalon versendet das Sekretariat Anfang Februar 2021.

- 1. Woche: 10.-14. Mai 2021, begleitet durch Johanna Spittler, Pfarrerin in Herisau, zweite Begleitung noch nicht bestimmt
- 2. Woche: 17.-21. Mai 2021,

begleitet durch Rosmarie Wittenwiler und Christine Scholer, Pfarrerin in Schwellbrunn (cs)

Freud und Leid

Vier Kinder wurden getauft und in den Kreis der Kirchgemeinde aufgenommen:

- Reto Alder, Sohn von Regula und Köbi Alder, Alpenrose 1188
 - Jana Preisig, Tochter von Andrea und Ruedi Preisig, Rehweidstrasse 1251
 - Leandra Mettler, Tochter von Sabrina und Marco Mettler, Sonnenbergstrasse 1249
 - Fabienne Rotach, Tochter von Stefanie und Werner Rotach, Russegg 263
- Wir wünschen den vier Kindern und

ihren Familien alles Gute und Gottes Segen.

In der Kirche Schwellbrunn wurde Abschied genommen von:

- Gottfried Gody Ryser, wohnhaft gewesen im Sommertal 813, verstorben im 87. Lebensjahr
- Walter Gantenbein, wohnhaft gewesen im Sommertal 400, verstorben im 87. Lebensjahr

Wir werden Gody Ryser und Walter Gantenbein in guter und dankbarer Erinnerung behalten.

Gott ist mein Hirt, mir mangelt nichts, er weidet mich auf grünen Auen.
Zur Ruhe am Wasser führt Gott mich, neues Leben gibt er mir.

Gott leitet mich auf Pfaden der Gerechtigkeit
um seines Namens willen.

Wandere ich auch im finstern Tal,
fürchte ich kein Unheil,
denn du bist bei mir,
dein Stecken und dein Stab,
sie trösten mich.

Du deckst mir den Tisch,
du salbst mein Haupt mit Öl,
übereichst mir mein Becher.
Güte und Gnade werden mir folgen
alle meine Tage,
und ich werde zurückkehren ins Haus
Gottes
mein Leben lang.
nach Psalm 23



Kran- und Förderanlagen
9103 Schwellbrunn
9200 Gossau

Tel. 071 351 27 46



NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE

Jeden Mittwochmorgen von 8.30Uhr bis 11.00Uhr im Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über Natur und Tier.
Anmeldungen nehmen wir jederzeit gerne entgegen.
Wir freuen uns auf dich.

Rosmarie Suter und Team
071 370 08 28
079 565 13 63
www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdo.com

Partnerschaftssuche im Alter

Während es für die meisten heute selbstverständlich ist, Kontakte im Internet zu knüpfen und auch zu pflegen, bedeutet dies für Seniorinnen und Senioren nach wie vor eine grosse Herausforderung. Im Rahmen des internationalen Tages der älteren Menschen am 1. Oktober sollen die besonderen Bedürfnisse dieser Bevölkerungsgruppe thematisiert werden.

Am 1. Oktober ist der «Internationale Tag der älteren Menschen». An diesem Tag soll die Gesellschaft daran erinnert werden, welche Leistungen Seniorinnen und Senioren für unsere Gesellschaft erbringen. Doch der Tag soll auch eine Gelegenheit dafür sein, der Gesellschaft zu zeigen, dass das Alter nicht nur Vorteile bringt, sondern auch besondere Bedürfnisse.

Seniorinnen und Senioren haben in manchen Bereichen nicht die gleichen Möglichkeiten wie jüngere Generationen. Gerade zum Beispiel persönliche Begegnungen sind für die Seniorinnen und Senioren sehr wichtig. Dies bestätigt auch Amanda Gatti, Ressortleiterin Sport und Bildung Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden. Gatti bietet in Herisau ein Speeddating für Seniorinnen und Senioren an: «Die sogenannte

Schatz-Suche bietet für ältere Menschen eine Möglichkeit sich in einem unverbindlichen Rahmen und dennoch sehr persönlich kennenzulernen.»

Ein Paar, dass sich 2019 über die Schatz-Suche kennengelernt hat, ist Rosita Amor (71) und Karl Fässler (72). Obwohl die gebürtige Spanierin und der «Appenzeller Macho», wie Amor Fässler liebevoll bezeichnet, auf den ersten Blick sehr unterschiedlich sind, waren sie sich beim Speeddating auf den ersten Blick sympathisch. Die beiden trafen sich nach der Schatz-Suche wieder und sind nun nach einem Jahr Beziehung in Pfäffikon ZH zusammengezogen. Rosita erzählt: «Gerade in unserem Alter braucht man viel Willen für so eine Beziehung. Man hat schon seine Eigenheiten und muss erst einmal zusammenwachsen, aber wenn

das funktioniert, dann ist es umso schöner.» Heiraten kommt für die beiden aber trotzdem nicht mehr in Frage. Karl sagt: «Wir haben unser Glück gefunden und möchten so nun einfach noch möglichst lange weitermachen und unsere Zeit geniessen.»

Die Schatz-Suche, welche nächstes Mal am 26. November stattfindet, ist nur eines der zahlreichen Angebote der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden. So bietet die Organisation neben sozialen Events auch Unterstützung für Seniorinnen und Senioren im Alltag an. Weitere Informationen zu den Tätigkeiten und den Angeboten von Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden finden sich auf www.ar.prosenectute.ch oder direkt an der Geschäftsstelle an der Gossauerstrasse 2 in Herisau.

gratis Schutzmasken

Wir geben an Seniorinnen und Senioren, welche Ergänzungsleistungen beziehen, per sofort gratis eine begrenzte Anzahl an Schutzmasken ab.

Bei Interesse:

071 353 50 30 / info@ar.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Schatz-Suche

Die nächste Schatz-Suche findet am 26. November 2020 (14.00-16.30 Uhr) statt. Für den Anlass, der im Kirchgemeindehaus Herisau stattfindet, kann man sich per Mail an info@ar.prosenectute.ch oder per Telefon 071 353 50 30 anmelden.

Der Unkostenbeitrag beträgt 20 Fr.



sanitär heizung service lüftung rohrlitungsbau

**Ihr fachkompetenter Partner
für Sanitär und Heizung
im Appenzellerland**

Schwellbrunnerstrasse 1
9100 Herisau
071 350 07 20
www.alderhaustechnik.ch

Katholische Kirchgemeinde



Herbstlager 2020

In den Herbstferien machten sich die katholischen Kinder der 6. Klasse aus Herisau und Schwellbrunn auf den Weg nach Obersaxen.

In der meist sonnigen Woche erlebten sie eine abwechslungsreiche Woche, rund um die Themen Vertrauen, Lebensweg und Glück. Das Highlight der Woche war sicherlich der intensive Filmtag, an welchem wir die Emmaus Geschichte nachspielten.

Das Herbstlager besteht schon seit vielen Jahren und stellt eine besondere Art des Religionsunterrichts dar. Raus aus dem Schulzimmer und in Gemeinschaft eine spannende Zeit erleben.

*Für das Seelsorgeteam,
Thomas Schwarz*

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Kilian Mahler	071 361 16 71
Claudia Balzarek	071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer (krankheitsbedingt mit reduziertem Pensum)	071 351 11 43
Annette und Roland Winter	071 351 78 70
Iris Schmid Hochreutener	071 350 06 81
Juliane Schulz	071 350 04 42
Beatrix Baur-Fuchs	071 556 18 31
Thomas Schwarz (Ansprechperson für Schwellbrunn)	071 556 18 30
Sekretariat: Martina Thür und Brigitte Winteler	071 351 55 82
Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch	

**Leider können wir noch nicht mit Sicherheit sagen, welche Anlässe nach den Corona Verordnungen stattfinden können.
Bitte informieren Sie sich jeweils über die Homepage.**

Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn

09. Dez.	Adventsnachmittag mit Liedern, Geschichten, Musik, Kaffee und gemütlichem Beisammensein. 14.00 Uhr, Restaurant Hirschen
11. Dez.	ökumenischer Rorategottesdienst 6.45 Uhr, reformierte Kirche Schwellbrunn

Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit

15. Nov.	Begrüssungsgottesdienst Jürgen Kaesler 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
Rorate	jeweils dienstags, 01. 08. 15. und 22. Dezember 6.30 Uhr, kath. Kirche Herisau
24. Dez.	Familiengottesdienst mit Krippenspiel 16.30 Uhr, kath. Kirche Herisau Ökumenische Weihnachtsfeier 23.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
25. Dez.	Eucharistiefeier zum Hochfest Weihnachten, musikalische Gestaltung: Kirchenchor 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau
09. Jan	Verabschiedung von Roland Winter 18:30 Uhr Gottesdienst in der kath. Kirche Herisau
10. Jan.	Sternsinger Gottesdienst 10.00 Uhr, kath. Kirche Herisau

Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit

02. Dez.	Stammtisch „Peter und Paul“ 19.30 Uhr, Restaurant Freihof, Herisau
03. Dez.	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
06. Jan.	Stammtisch „Peter und Paul“ 19.30 Uhr, Restaurant Freihof, Herisau
07. Jan.	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau

Frauengemeinschaft

14. Nov.	Wir freuen uns, euch auch dieses Jahr wieder zum Kasperlitheater im kath. Pfarreiheimsaal begrüßen zu dürfen. Dauer ca. 45-60 Minuten Eintritt pro Person: Fr. 5.00 Vorstellungen: 14.00 Uhr oder 15.30 Uhr
17. Nov.	Wir falten unser Herzbuch Die Kunst, ein Buch in ein dreidimensionales Buch zu verfallen wird auch Orimoto genannt. Meistens liest man ja ein Buch nur einmal, dann füllen sich die Regale, wegwerfen ist ja doch zu schade ... Mit dieser Falttechnik hauchen wir den Werken neues Leben ein und es gibt Platz für weiteren Lesestoff. Kursleitung: Monica Alder Mitbringen: 1 älteres Buch, mit festem Buchrücken (kein Taschenbuch) 200 bis 400 Buchseiten Kosten: Fr. 20.- für Mitglieder / Fr. 25.- für Nichtmitglieder / (inkl. Kursmaterial) Anmeldung bis Samstag, 13. Nov. über www.fg-herisau.ch
06. Dez.	Chinderfiir 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau
17. Jan.	100. Hauptversammlung der Frauengemeinschaft

Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch

Informationen der Skilift AG Schwellbrunn

Die Skisaison steht vor der Türe! Skilift Landscheide – Sitz betriebsbereit.

Nach einer schneearmen Saison 2019 / 20 starten wir mit vollem Elan in die bevorstehende Winterzeit! Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Schutzmassnahmen. Den Aushang dazu finden Sie bei der Talstation.

Saisonabo – ab sofort erhältlich

Auf Grund der aktuellen Lage findet der Weihnachtsmarkt nicht statt. Jedoch können Sie auch in diesem Jahr wieder von einem attraktiven Vorverkauf profitieren!

Dank der Unterstützung unseres Saisonkartensponsors Lutz Sport GmbH dürfen wir Ihnen auch in diesem Jahr einen Vorteilspreis für unsere Saisonabonnements anbieten. Besonders Kin-

derkarten erhalten Sie wieder zum Toppreis!

- **Saisonkarte Erwachsene Fr. 198.00 statt Fr. 220.00**
- **Saisonkarte Kinder bis 16 Jahre Fr. 100.00 statt Fr. 160.00**

Bestellen Sie Ihre Saisonkarten bis zum **1. Dezember 2020** via E-Mail:

skilift.schwellbrunn@bluewin.ch

oder direkt bei Ruedi Hofstetter / Tel. 079 361 29 92

Mit unserer Saisonkarte profitieren Sie auch in diesem Winter wieder von folgenden Ermässigungen*:

- 50% auf Tageskarten im Skigebiet Pizol
- 50% auf Seilbahntickets (kein Skibetrieb) für den Hohen Kasten (gilt im Januar und Februar 2021)

- und 20% während der Wintersaison auf eine Tageskarte im Skigebiet Ebenalp-Horn

**Änderungen auf Grund der aktuellen Coronalage vorbehalten.*

An dieser Stelle ein Dankeschön an unsere 3 Partner für die wertvolle Unterstützung!

Sönd willkommen!

...am Skilift Schwellbrunn! Wir bieten Ihnen Schneeplausch vor der Haustüre für gross und klein, vergünstigtes Skifahren am Pizol und Ebenalp. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Verwaltungsrat Skilift AG Schwellbrunn

Betriebszeiten für die Saison 2020/2021

Normalbetrieb Skilift Landscheide - Sitz

Mittwoch 13.00 - 16.30 Uhr
Samstag – Sonntag 10.00 - 16.30 Uhr
Montag / Dienstag / Donnerstag und Freitag je nach Pistenzustand und Wetter möglich.

Tel. 071 351 50 43 gibt ihnen Auskunft

Betriebseinstellung zwischen 12.00 – 13.00 Uhr möglich!

Tagesbetrieb während den Schulferien

Weihnachten/Neujahr 19.12.2020 - 03.01.2021
Sportferien 30.12.2021 - 07.02.2021
Täglich 10.00 – 16.30 Uhr

Betriebseinstellung zwischen 12.00 – 13.00 Uhr möglich!

Informieren Sie sich an unseren Info-Tafeln im Dorf / Landscheide, oder auf der Homepage: www.skilift-schwellbrunn.ch oder per Telefon 071 351 50 43

Nach Voranmeldung können für Gruppen und Schulen (mindestens 30 Personen) auch individuelle Öffnungszeiten vereinbart werden. Wenden Sie sich rechtzeitig an unseren Betriebsleiter, Michael Fuchs (Tel. 079 288 88 94).

Preisliste für die Saison 2020 / 2021

Fahrpreise

Erwachsene

Kinder - 16 Jahre

Einzelfahrt	Fr. 02.20	Fr. 1.30
Halbtageskarte bis 13.00 Uhr / ab 13.00 Uhr	Fr. 20.00	Fr. 14.00
Tageskarte	Fr. 25.00	Fr. 18.00
Saisonkarte	Fr. 220.00	Fr. 100.00*

(*Spezialpreis für die Saison 2020 / 2021 dank grosszügigem Sponsoring der Fa. Lutz Sport Herisau!)

Spezialangebote mit Saisonkarte:

Partnerskigebiet Pizol :	Sie erhalten 50% Rabatt auf die Tageskarte
Bergbahn Ebenalp:	Sie erhalten 20% Rabatt
Bergbahn Hoher Kasten:	Sie erhalten 50% Rabatt im Januar / Februar 2021

Familienhalbtageskarte	Fr. 60.00	) Familienkarte für maximal 5 Personen der gleichen Familie; d.h.:
Familientimeskarte	Fr. 75.00	) - maximal 2 Erwachsene und 3 Kinder
		) - mindestens 1 Erwachsene und maximal 4 Kinder

Gruppentarife (z. B. Schulen) ab 15 Personen

Halbtageskarte bis 13.00 Uhr / ab 13.00 Uhr	Fr. 12.00
Tageskarte	Fr. 16.00
Pro 15 Personen 1 Betreuer/in gratis!	

Auskünfte über Betriebszeiten:	071/ 351 50 43	Automatischer Schnee- und Pistenbericht
	071/ 351 50 43	Skilift Landscheide,
	Homepage:	www.skilift-schwellbrunn.ch
Allgemeine Bedingungen:	Betriebseinstellung je nach Wetterentwicklung möglich. Keine Rückerstattungen.	

Lustvoll schenken – ganz ohne Hektik

Gönnen Sie sich ein schönes Geschenk auf Weihnachten: einen geruhsamen Advent.

Und so geht es: Bei Buchpunkt Ihre Geschenke auswählen, von uns hübsch verpacken lassen und an Weihnachten mit Büchern, Hörbüchern, Kalendern und Geschenkgutscheinen bei Ihren Lieben unter dem Christbaum punkten.

Wir wünschen einen frohen Advent!

buch punkt.

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Telefon 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage www.schwellbrunn.ch/schule

Es freut mich sehr, dass wir Ihnen von ganz vielen Schulanlässen in den letzten beiden Monaten berichten können. Natürlich gehen Kinder zur Schule, «um Lesen, Schreiben und Rechnen» zu lernen. Trotzdem werden solche Anlässe, Schulreisen, Exkursionen und Lager meist als erstes genannt, wenn man die Schülerinnen und Schüler nach den Höhepunkten des Jahres fragt. Auch hier wird gelernt; zum Beispiel, sich für andere einzusetzen. Eigentlich liebe ich den Herbst. Wenn aber Stürme aus einem Waldplatz ein Plätzchen auf einer Lichtung machen,

tönt das für mich eher nach einem Schildbürgerstreich. Nur leben wir nicht in Schilda, sondern in Schwellbrunn. Und so hat diese Geschichte, wie Sie weiter hinten erfahren werden, durch den tatkräftigen Einsatz von Eltern, Lehrpersonen und dem Forst ein gutes Ende gefunden. Herzlichen Dank!

COVID-19

Auch wenn wir vorbereitet sind, möchten wir verhindern, einzelne Klassen oder die ganze Schule wieder in den Fernunterricht schicken zu müssen.

Das Schutz- und Betriebskonzept der Schule ist ein Teil davon. So gilt seit dem 21. Oktober für die Oberstufe eine Maskenpflicht, wenn man nicht an einem festen Arbeitsplatz sitzt. Wir sind aber auf die Hilfe und Solidarität des ganzen Dorfes angewiesen. Nur gemeinsam schaffen wir es, den Schülerinnen und Schülern einen unbeschwerten Schulbesuch zu ermöglichen.

Das aktuelle Schutzkonzept finden Sie jederzeit auf der Gemeinde-Website unter Schule > Organisation
Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe*, Ferien und Freitage

Do, 12.11.2020	Zyklus 2: Walter Zoo zu Besuch in der MZA
Sa, 14.11.2020	Schulsamstag: abgesagt
Fr, 20.11.2020	5./6. Klasse: Samaritermorgen
Sa, 28.11.2020	Kindergärten: Laternli-Umzug (Weihnachtsmarkt) abgesagt!
Mi, 2.12.2020	Zyklus 2: Schlittschuhlaufen
Mo, 7.12.2020	Adventsfenster beim Schulhaus Weiher (17:00-17:30): Geschichte und Singen
Sa, 19.12.2020 – So, 3.1.2021	Weihnachtsferien
Mi, 13.1.2021	Alter Silvester (unterrichtsfrei)
Sa, 30.1. – So, 7.2.2021	Sportferien * öffentliche Veranstaltungen sind fett gedruckt




Bruderer Haustechnik
 Sanitär / Service / Umbauten

Christian Bruderer

9103 Schwellbrunn
 Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch



Schwingfest und WWF-Lauf der 1./2. Klassen

Am 15. September feierten die Kinder der drei 1./2. Klassen auf dem Pausenplatz des Schulhaus Weiher ein «Schwingfest». Den Wunsch ein solches Fest zu feiern, äusserten zwei Kinder im Klassenrat schon im Frühling. Doch in den wenigen Wochen Präsenzunterricht vor den Sommerferien konnten wir Lehrerinnen diesen Wunsch nicht erfüllen. Nach den Sommerferien ermöglichte uns Klassenlehrerinnen das sommerlich schöne Wetter im September unkompliziert das Datum für das gewünschte Schwingfest festzulegen.

Von den verschiedenen Aktivitäten des Schwingfestes, wie Schwingen, Schiedsrichter, Stier und Stierhüter spielen, Fussball und Pausenplatzspiele spielen und bei der Festwirtschaft mithelfen, konnten die Kinder auswählen. Bei den Vorbereitungen halfen die Kinder mit, backten die Zopf Teigbrötchen für die Festwirtschaft, zeichnen Ringe auf der Wiese ein und flochten Weidenkränze für die Sieger.

In den folgenden Pausen übten sich die Kinder im Schwingen, d. h. mit «Schwingerhosen» bekleidet, lernten sie den klaren Ablauf der Begrüssung und die Regeln kennen.

Mit viel Vorfreude erwarteten die 51 Kinder den Tag und zeigten ihr Können beim Schwingen und Spielen. Zur Stärkung verpflegten sie sich in der Festwirtschaft mit Sirup und den Zopf Teigbrötchen. Unter den 12 Schwingern trug sich auch ein Mädchen zum Schwingen ein und mit viel Mut, Können und Glück schaffte sie es auf den dritten Platz.

Am Dienstagmorgen, 29. September 2020 haben die 1./2. Klassen vom Schulhaus Weiher an einem schulinternen WWF-Lauf teilgenommen. Trotz etwas Regen sind die Kinder während ca. 80 Minuten auf einem 250 Meter langen Rundkurs gejoggt, gelaufen oder einfach spaziert. Insgesamt haben alle Schülerinnen und Schüler gemeinsam genau 800 Runden erzielt. Die dabei gesammelten Spenden kommen den Alpenprojekten des WWF und dem Schneehasen zugute.

Als kleines Dankeschön wird der WWF bei jeder Klasse für einen Erlebnisbesuch von 3 Lektionen vorbeikommen. Die Kinder bekommen von Fachleuten erklärt, was sie selbst zum Schutz der Alpen beitragen können. Ausserdem werden den Klassen die Gämse, Murmeltiere und Schneehasen näher gebracht.



Zufrieden und stolz erinnern wir uns alle gerne an das gelungene Schwingfest und den WWF-Lauf zurück, zwei Anlässe, die viel Spass machten und an denen sich die Kinder und Lehrerinnen der 3 Klassen untereinander noch besser kennengelernt haben.





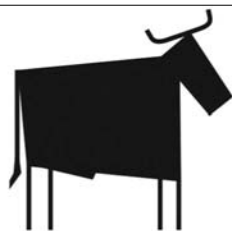
WWF-Lauf

Am Dienstagmorgen, 29. September 2020 haben die 1./2. Klassen vom Schulhaus Weiher an einem schulinternen WWF-Lauf teilgenommen. Trotz etwas Regen sind die Kinder während ca. 80 Minuten auf einem 250 Meter langen Rundkurs gejoggt, gelaufen oder einfach spaziert. Insgesamt haben alle Schülerinnen und Schüler gemeinsam genau 800 Runden erzielt. Die dabei gesammelten Spenden kommen den Alpenprojekten des WWF und dem Schneehasen zugute.

Als kleines Dankeschön wird der WWF bei jeder Klasse für einen Erlebnisbesuch von 3 Lektionen vorbeikommen. Die Kinder bekommen von Fachleuten erklärt, was sie selbst zum Schutz der

Alpen beitragen können. Ausserdem werden den Klassen die Gämse, Murmeltiere und Schneehasen näher gebracht.

Zufrieden und stolz erinnern wir uns alle gerne an das gelungene Schwingfest und den WWF-Lauf zurück, zwei Anlässe, die viel Spass machten und an denen sich die Kinder und Lehrerinnen der 3 Klassen untereinander noch besser kennengelernt haben.



**Gasthaus
Metzgerei
Ochsen**

Sturzenegger

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

KURATLI

Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstefel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte des Hauseigentümerverbandes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

**Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen
Verwaltungen / Abparzellierungen**

www.kuratli-immo.ch
info@kuratli-immo.ch



Waldsofa-Zöglätä: Zyklus 1

Die Stürme im letzten Winter und Frühling haben im Wald beim Tobelacker grössere Schäden angerichtet. Leider fielen auch die meisten Bäume rund um den Waldplatz der Schule dem Sturm zum Opfer. So befand sich das Waldsofa, das für die Kinder vom Kindergarten einmal wöchentlich und für die 1./2.Klässler jede dritte Woche einen halben Tag als Schulzimmer funktioniert, ungeschützt auf einer brachliegenden Fläche. Es konnte kein Dach mehr fixiert werden, das für Schatten oder als Wetterschutz diente und auch die Umgebung war nicht mehr ansprechend.

Die Lehrerinnen des Zyklus 1 haben zusammen mit dem Forstamt nach einer neuen Lösung gesucht. Ganz in

der Nähe wurde ein Platz gefunden, der optimal für ein neues Waldsofa ist. Er ist geschützt in einem Mischwald und es hat viele verschiedene Plätze in der unmittelbaren Umgebung, die für den Unterricht im Wald hervorragend geeignet sind.

Das Forstamt hat sich die Mühe genommen und den Platz perfekt vorbereitet.

Am Samstag, 26. September trafen sich dann fünf Papas von Kindern aus dem Kindergarten und der 1. und 2. Klasse, sowie die Söhne von Res Schiess (Forstamt) zusammen mit Cristina Lutz (Lehrervertretung) im Wald für die Waldsofa-Zöglätä.

Das alte Waldsofa – nur noch umgeben von Brombeerstauden – musste abgebaut werden

Das neue Waldsofa entstand ein paar Meter entfernt an einem idyllischen Plätzchen. Für einen feinen Znüni und wärmenden Kaffee sorgte Manuela Langenauer.

Nach vier Stunden Anpacken stand das Waldsofa am neuen Ort.

Die Papas würden laut eigener Aussage am liebsten nochmals in die Schule. Tja, die Kinder, die noch in der Schule sind, freuts ganz bestimmt ebenso.

Die Schule Schwellbrunn bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten für den Einsatz, besonders dem Forstamt Schwellbrunn und den Wiederaufbauern des Waldsofas.

Es isch e gfreuti Sach!



Die tatkräftigen Helfer: v.l.n.r. Beat Ackermann, Adrian Schiess, Florian Schiess, Cristina Lutz, Peter Rechsteiner, Peter Knöpfel, Bruno Raschle, Christian Preisig



Waldmorgen Zyklus 2

Wie üblich hat am letzten Freitag vor den Schulferien der Waldmorgen vom Zyklus 2 stattgefunden. Alle versammelten sich um 8:15 Uhr beim Kreuz. Als erstes wurden die Schülerinnen und Schüler in altersdurchmischte Gruppen eingeteilt von der 3. bis zur 6. Klasse. Danach gab es einen gemeinsamen Marsch zum Högg. Das Spielfeld mit den Nestern für die Gruppen und den Posten waren schon bereit. Die Aufgabe der Gruppen war es, möglichst viele Bohnen zu sammeln. Eine gewisse Anzahl Bohnen konnte dann in Erdnüsse getauscht werden. Mit diesen konnte man Schatzkartenteile kaufen. Das Ziel jeder Gruppe war es,

die Schatzkartenteile möglichst schnell zu ergattern, um den Schatz zu finden. Die Bohnen konnten bei verschiedenen Posten der Erwachsenen erspielt werden. Die abwechslungsreichen Posten forderten verschiedene Fähigkeiten der Kinder heraus. So wurde für das Tannzapfenwerfen und das Boggia die Zielgenauigkeit auf die Probe gestellt.

Beim Riechmemory wurde der Geruchssinn herausgefordert und beim Baumschlalom war viel Ausdauer nötig. Beim Tannzapfenlauf und beim Fischen wurde Geschicklichkeit gefragt. Viel Kreativität wurde beim Turmbau mit Waldmaterial gezeigt. Auch für



den Denksport war was dabei. Auf dem Nest, das immer bewacht sein musste, durften verschiedene Rätsel und Knobelaufgaben gelöst werden. Auch mit den richtigen Antworten konnten wieder Bohnen gewonnen werden. Der Einsatz und die Motivation waren bei allen Gruppen sehr hoch. Die Gruppe gelb hat sich jedoch konstant gezeigt und hat am Schluss die grosse Schatztruhe gefunden. Im Schatz fanden sie einen Bluetooth Lautsprecher, mit welchem wir nun alle Musik hören können und ganz viele Süßigkeiten. Nach einem gemeinsamen Abschluss verabschiedete sich die 3./4. Klasse und die 5./6. Klasse genoss ein leckeres Mittagessen am Feuer.

Zum Schluss geht grosses Dankeschön an die Familie Schweizer, dass wir die Wiese benutzen durften und an Manuela Brunner und Marlies Schoch, die sich Zeit genommen haben, um uns zu unterstützen.




**Neubau, Umbau,
Innenausbau und Küchen.**

BLUMER SCHREINEREI

Blumer Schreinerei AG

Mooshaldenstrasse 5
CH-9104 Waldstatt

www.blumer-schreinerei.ch

Telefon 071 353 04 00
Fax 071 353 04 05



ALDO LEDERGERBER

Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com



GÄHLER GARTENBAU AG

9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:
Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Klassenlager Neuchâtel 2020

Montag, 07.09.2020

Am Montagmorgen um 8:00 Uhr trafen wir uns beim MZG. Dann stiegen wir in den Car. In Zürich gab es einen Halt. Danach ging es weiter mit der Carfahrt. Nach ca. 3 Stunden waren wir beim Lagerhaus. Dort assen wir bei einer Feuerstelle zu Mittag. Die meisten kletterten auf einen Baum, als kleine Verdauung. Am Nachmittag gab es einen Foto-OL. Maurin, Finja, Andreas und Laura haben gewonnen. Danach hatten wir noch ein bisschen Freizeit. Zum Abendessen gab es selbstgemachte Spaghetti von unserem Koch Cyrill Wehrle. Anschliessend organisierten die Quinzis und Sami eine Jasskartenstaffette. Später hiess es Bettzeit. Nach 45 Minuten weckten uns die Lehrer aber wieder. Sie schossen uns eine Bombe ins Zimmer. Es war aber nur ein eingepackter Französisch-Pons. Als Nachtübung mussten wir Schatzkartenteile der anderen Gruppe ergattern, indem wir ihre Nummern, die sie an hatten, herunterlasen. Als wir die Karte hatten, mussten wir den Schatz suchen. (Dies war gar nicht so einfach!) In der Schatzkiste waren Gutscheine für ein «Bettmümpfeli» und ein Marshmallow zum Bräteln. Es gab aber auch Kuchen. Um 1:00 Uhr war dann aber wirklich Nachtruhe und wir schliefen sehr schnell ein.

Dienstag, 08.09.2020

Trotz Nachtübung wurden wir um 7:00 Uhr geweckt. Als erstes gab es ein leckeres Frühstück. Kurz darauf liefen beide Klassen in Richtung Schloss. Beim Schloss wurde uns ein Stadtparcours erklärt und alle wurden in Gruppen aufgeteilt. Es gab immer zwei Gruppen, welche den Parcours gleichzeitig in entgegengesetzter Richtung durchliefen. Alle Gruppen waren recht gut. Im Parcours musste jeder eine Postkarte, eine Briefmarke und ein



kleines Brötchen kaufen und so die französische Sprache anwenden. Zu den Brötchen gab es zum Mittagessen ein Wienerli und Gemüsedip. Es war lecker. Danach liefen wir zum Place Pury, um an den See zu fahren. Beim See stürzten sich alle in das kühle Nass und die Lehrer wurden alle «gesäuft». Ausserdem spielten wir ein paar Aussenspiele. Viel zu schnell mussten wir in den Bus zum Lagerhaus. Zum Nachtessen gab es Riz Casimir. Nach dem Nachtessen gab es ein Lagerolympiadenspiel, das Tannenzapfenwerfen. Danach wurde das Lagertagebuch geschrieben und alle gingen müde und voller Erwartung auf den Mittwoch ins Bett. Dank der Nachtübung waren wir auch müde.

Mittwoch, 09.09.2020

Um 7:00 weckten uns die Lehrer mit einem grossen Radio. Um 9:00 Uhr fuhren wir los mit dem Bus. Unser Ziel war der Creux du Van. Aber als wir am Bahnhof ankamen, hatten wir den Zug verpasst. Wir mussten 1 Stunde warten, aber zum Glück hatte es einen Laden mit ganz vielen Süßigkeiten,

den wir räumen konnten. Als wir dann endlich mit dem Zug beim Weg zum Creux du Van ankamen, wanderten wir 1 Stunde und 30 Minuten bis nach oben. Auf dem Creux du Van assen wir unseren Lunch und durften von einem Stein aus die atemberaubende Aussicht bestaunen. Danach liefen wir wieder hinunter, einfach einen anderen Weg, weil wir eigentlich noch einen Steinbock sehen wollten. Leider sahen wir keinen. Nach 1 Stunde und 40 Minuten kamen wir mit einem Megaspurt am Bahnhof an. Wir hatten sehr viel Glück, weil wir pressieren mussten, sonst hätten wir vielleicht noch ein zweites Mal den Zug verpasst. Kurz danach kamen wir wieder beim Lagerhaus an. Zum Abendessen gab es Äplermagaronen. Mit dem Olympiadenspiel waren „d’Luusbuebä“ an der Reihe. Danach schrieben wir das Lagertagebuch wie jeden Abend. Alle waren müde und waren froh, dass wir ins Bett gehen konnten.

Donnerstag, 10.09.2020

Als wir aufstanden, gingen alle das feine Frühstück verspeisen. Dieses hat

unser Koch Cyrill zubereitet. Danach mussten wir fit sein fürs Capture The Flag. «Die peppigen Unicorns» und «d'Luusbuebä» waren zusammen und die Zimmergruppen «Quinzis & Sami» mit «The 9 nicest girls» waren eine Guppe. Zum Schluss stand es 1:3. Im dichten Wald von Neuenburg konnte man die Flagge fast nicht finden. Trotzdem haben alle vollen Einsatz gezeigt und dafür ein gutes Mittagessen verdient. Es gab wunderbare Poulets, Maiskolben, Focciabrot und Cervelats. Nachher haben wir Linienfrisbee gespielt. Dort sorgte der Wind dafür, dass es uns manchmal nicht gelang den Frisbee zu fangen. Danach hatten alle Kinder 20 min Freizeit, denn die Lehrer mussten die Olympiadenspiele vorbereiten. In diesen Spielen ging es darum, möglichst viele Punkte für die Lagerolympiade zu sammeln. Die einen Spiele waren einfacher, die anderen schwieriger. Am Ende hat es aber trotzdem allen Spass gemacht. Danach musste schon der Schreiber und das Klassenlagertagebuch hinhalten, denn wir hatten noch viel vor. Wir mussten noch zum Spiel von «The 9 nicest girls», dann war duschen angesagt und später freuten sich alle auf den Schlussabend!

Alle kamen sehr edel gekleidet, denn wir sassen in einem noblen Restau-

rant. Die Lehrer haben uns beigebracht, wie man elegant isst. Das war lustig zum Zuschauen. Danach gab es endlich das Essen. Es war sehr genüsslich. Weil leider die Zeit sehr fortgeschritten war, konnten wir nicht den Casinoabend und die Disco machen. Also stimmten wir ab. Die Disco gewann. Alle tanzten, sangen und hatten es einfach lustig! Das Tanzen war viel zu schnell zu Ende. Das war ein super cooler, erlebnisreicher Tag, an dem wir alle viel lachen konnten!

Freitag, 11.09.2020

Nach dem Frühstück mussten wir alle unsere Sachen zusammenpacken und nach draussen tragen. Später gingen wir mit dem Bus in die Stadt. Dort durften wir uns in Gruppen für einen «Backnasli» (ein Fünfliber) etwas zu Mittag kaufen. Einige gingen in den Mc Donalds einen Hamburger kaufen, andere in den Coop. Nach dem Essen mussten wir wieder zurück gehen. Um 13:00 Uhr stiegen wir in den Car ein, um nach Schwellbrunn zu fahren. Wir durften während der Fahrt den Film «Mister Bean macht Ferien» schauen. Es war ein lustiger Film. Als wir in Schwellbrunn ankamen, standen alle Eltern schon da, um uns abzuholen.

Zu Hause

Nach einem erlebnisvollen Lager kamen alle Kinder gesund nach Hause. Zu Hause erzählten wir, was wir alles erlebt hatten. Wir erzählten von den Olympiaden-Spielen, vom Capture The Flag, von der schönen Stadt Neuchâtel und von vielen weiteren Abenteuern. Ein ganz besonderes Erlebnis war auf jeden Fall der Creux du Van. Da hatten wir einfach eine herrliche Aussicht! Als alles erzählt war, ging es ans Koffer auspacken. Wir fanden das Lager erlebnisreich, gemütlich und sehr schön.

Dank

Einen herzlichen Dank an alle Eltern die uns Kuchen, Käse, Marmelade, Zopf, Brot, usw. gespendet haben. Auch einen riesigen Dank an unseren Koch Cyrill Wehrle. Er sorgte immer für sehr leckeres Essen und natürlich auch an unsere Begleitpersonen Nadine Dörig und Benjamin Schläpfer. Ebenfalls möchten wir den Dank an unsere Lehrpersonen Diana Kunz, Alessia Kölbener und Madeleine Wehrle nicht vergessen. Sie haben uns ins schöne Klassenlager nach Neuchâtel gebracht. Beim Carfahrer möchten wir uns gerne auch noch bedanken. Es war eine angenehme Reise nach Neuchâtel und zurück.

Maurin, Stella, Nadja, Sarah, Luana, Ladina



Geführte Wanderungen

Bei einer Wanderung noch ein letztes Mal die wärmenden Sonnenstrahlen geniessen bevor uns der Winter definitiv einholt. Am Dienstag 24. November 2020 findet in Urnäsch die Schlusswanderung der diesjährigen Saison statt. Der Verein Appenzell Ausserrhoder Wanderwege (VAW) freut sich auf Sie und lädt Sie zu den geführten Wanderungen ganz herzlich ein.

Alle Wanderungen und weitere nützliche Informationen sind auch auf unserer Homepage www.appenzeller-wanderwege.ch ersichtlich.

Sonntag, 15. November 2020 – Im Herbst noch mal auf die Höhi

Das bekannte Wanderziel Hundwiler Höhi ist auch im späteren Herbst ein schönes Ziel. Die Verhältnisse können herbstlich oder winterlich sein – das gastfreundliche Haus ist immer für einen Besuch offen.

Route: Zürchersmühle – Göbsi – Hundwiler Höhi – Ramsten – Egg – Zürchersmühle

9,9 km, 3 1/2 Stunden, Anforderung mittel

Treffpunkt:

10.15 Uhr, 9107 Zürchersmühle, Bahnhof

Rückreise:

15.45 Uhr, 9107 Zürchersmühle, Bahnhof

Anmeldung per Mail an marieluise.rusch@appenzeller-wanderwege.ch oder per Tel. 079 615 65 12

Dienstag, 24. November 2020 – Schlusswanderung: Appenzellerhäuser rund um Urnäsch

Das gebaute Erbe im Appenzellerland ist vielfältig und beeindruckend. In den verschiedenen Epochen mussten die Häuser unterschiedliche Funktionen erfüllen – so hat jede Zeit ihre typischen Häuser hinterlassen. Wir erfahren viel wissenswertes über diese Zeit.

Route: Zürchersmühle – Grund – Buechen – Dorfplatz – Au – Grünau – Steinenmoos (Zmittag) – Bindli – Dorf

9,8 km, 3 1/2 Stunden, Anforderung tief

Treffpunkt:

09.20 Uhr, 9107 Zürchersmühle, Bahnhof

Rückreise:

15.00 Uhr, 9107 Urnäsch, Bahnhof

Besonderes: Gemeinsam lassen wir das Wanderjahr bei Kaffee und Nussgipfel ausklingen. Wer Lust hat, findet Gleichgesinnte für den traditionellen Jass.

Anmeldung bis Montag 23. November über die Homepage oder per Mail an vreni.schmid@appenzeller-wanderwege.ch Tel. 071 364 22 14.

Wir setzen Lichtpunkte (Ihr Partner für Aussenbeleuchtungen)

Kummler+Matter AG
Industriestr. 15
9015 St. Gallen
Tel. 071 314 64 00
info@kuma.ch



Andi Eberhard
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Telefon 071 353 30 46
andreas.eberhard@mobi.ch

Die Mobiliar ist regional verankert und genossenschaftlich organisiert. Ich kenne die Menschen, die Mentalitäten und Eigenheiten von Schwellbrunn. Darum bin ich Ihr idealer Partner für alle Fragen um Sicherheit und Vorsorge; für Private wie auch für KMU und Landwirte.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur AusserRhoden, Adrian Künzli
Poststrasse 7, 9102 Herisau
Telefon 071 353 30 40, Telefax 071 353 30 63
ar@mobi.ch, www.mobiAR.ch



Elternforum Schwellbrunn

Jahresprogramm 2020 / 2021



Mittwoch, 11. November 2020

Weihnachtsbasteln
im Gästehaus Kreuz
→ Abgesagt!

Samstag, 28. November 2020

Weihnachtsmarkt
→ Abgesagt!

Erzählzeit
in der Kirche
→ Abgesagt!

Samstag, 20. März 2021

Spielsachen-Flohmarkt
im MZG

Velobörse
vor dem MZG

Samstag, 15. August 2021

Dörflifest
Kinder- und Jugendbeizli

Freitag, 3. September 2021

Hauptversammlung
Im Restaurant Landscheide

Nähere Informationen folgen über Flugblätter und Plakate.

mitenand d'Zukunft gstatte



Mittagstisch



Jeden Dienstag gibt es ein feines Mittagessen im Gästehaus Kreuz für alle Kinder der Schule und des Kindergartens Schwellbrunn. Es freut uns sehr, dass wir mit vier Gastrobetrieben aus Schwellbrunn zusammenarbeiten und das Mittagessen bei ihnen beziehen können.

Wann: Dienstag, 11.45 Uhr – 13.30 Uhr (ausser in den Schulferien)

Wo: Gästehaus Kreuz

Kosten: Elfo-Mitglieder bezahlen pro Kind CHF 10.–.
Nicht-Mitglieder bezahlen pro Kind CHF 11.–.

Anmeldung: Die Anmeldung bzw. Abmeldung (für fix Angemeldete) der Kinder ist jeweils erforderlich bis am Montag, 12.00 Uhr.

Kontakt: Nadine Brunner, 078 883 83 00 (Anmeldung per WhatsApp oder SMS)

Versicherung: Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.

Alle Kinder vom Schulhaus Risi werden mit dem Schulbus ins Dorf und wieder zurück gebracht. Die Mitteilung ans Schulbusteam ist Sache der Eltern.



Gasthaus Löwen Schwellbrunn

Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

- Samstag, 28. November 20, 09.00 - 11.00
- Samstag, 5. Dezember 20, 09.00 - 11.00
- Samstag, 19. Dezember 20, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an: info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

weitere Infos und Termine findest Du auf www.entdeckerlokal.ch

Löten lernen und defekte Geräte reparieren

Wenn Du das Löten beherrscht, kannst Du selber elektronische Geräte reparieren. Im Entdeckerlokal gibt es Lötstationen. Und Kilian Mahler ist ein Meister im Löten. Komm mit Deinen defekten Dingen und lerne, sie zu reparieren.

Frehner

Folientechnik

W. Frehner Folientechnik

Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

MEIER

Emil

Schreinerei & Holzbau

Herisau - Schwellbrunn

www.zimmerei-meier.ch

Holzbau / Zimmerei

Schreinerei

Fassaden Holz / Eternit

Fenster / Türen

Treppenbau

Gerüstbau

Bedachungen

Emil Meier
Werkstatt:
Buebenstig 408
9103 Schwellbrunn
079 226 24 69
071 350 09 58

Aus der Bibliothek

Das Jahr der „Absagen“

„Abgesagt, abgesagt, abgesagt“... Dieses Wort können wir kaum mehr hören. Das Jahr 2020 war das Jahr der Absagen.

Wir vom Biblioteam mussten – mit Ausnahme der „Spätsommerlektüre“, die ursprünglich im Juni als „Ferienlektüre“ vorgesehen war, alle geplanten Veranstaltungen absagen. So auch leider die Erzählnacht, die wir mit viel Herzblut und Enthusiasmus vorbereitet hatten. Wir mussten einsehen, dass es trotz aller Vorsichtsmaßnahmen bei den hohen Coronafällen in Schwellbrunn und der allgemeinen Verunsicherung keinen Sinn machen würde, die Erzählnacht durchzuführen. Eine Erzählnacht bedingt Geselligkeit und Freude, um erfolgreich zu sein und unvergesslich zu bleiben. Aber wir werden sie zur gegebenen Zeit in etwas abgeänderter Form durchführen und dann wird der Anlass hoffentlich auch unter einem günstigeren Stern stehen.

Die Pandemie hat nicht vor der heilen Welt Schwellbrunns haltgemacht. Wir

sind konfrontiert mit Corona und müssen uns wohl oder übel damit auseinandersetzen. Es ist nicht mehr alles unbedenklich möglich, sondern wir müssen uns bei allem, was wir in Gesellschaft planen, fragen, ob es sinnvoll ist, bzw., ob es andere gefährden könnte, und das macht das Leben etwas schwerfällig und auch ein wenig freudloser.

Ob der Rückzug zu den Büchern nun als Flucht bezeichnet wird, ist zum aktuellen Zeitpunkt unwichtig, denn wenn wir schon nicht mehr viele Möglichkeiten haben, unseren vielfältigen Freizeitaktivitäten nachzugehen, so bleibt uns doch die Lektüre. Wo immer wir sein möchten, die Bücher machen es möglich und sind jetzt für viele die kleinen und grossen Freuden des Alltags.

Verhalten in bei der Ausleihe

Wie in allen öffentlichen Gebäuden etc. herrscht natürlich auch in der Bibliothek Maskenpflicht. Wir bitten Sie inständig, bei Unwohlsein und grippeartigen Symptomen zu Hause zu bleiben.

Ansonsten versuchen wir, für Sie mit allen Dienstleistungen, die eine Bibliothek bietet, da zu sein, um zumindest in diesem Bereich einen Hauch von Normalität zu vermitteln. Wir hoffen nicht, dass die Bibliotheken von den von Woche zu Woche restriktiveren Massnahmen betroffen sein werden.

Bücherflohmarkt im November

Ab Mitte November bis Weihnachten wird in der Bibliothek als Ersatz für den Bücherstand am abgesagten „Johrmärtli“ eine Art Flohmarkt durchgeführt. Bücher, Filme und Hörbücher, die wir aussortiert haben, können zu tiefen Preisen gekauft werden.

Weihnachtsbücher

Pünktlich zum Advent wird das Aktuellgestell wieder mit nostalgischen Kinderweihnachtsbüchern, Literatur zu Weihnachten, herzerwärmenden Filmen und Hörbüchern bestückt. Lassen Sie sich inspirieren.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Biblioteam



Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

Nat. 079 769 23 92

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen



Gelungener Start der Bläserklasse Urbrunn

Anfang Jahr war es noch ungewiss. Die Musikgesellschaft Schwellbrunn hat in Zusammenarbeit mit dem Musikverein Urnäsch intensive Vorbereitungen getroffen um der Bevölkerung das Musizieren näher zu bringen. Das Ziel war es, eine Klasse für Blasmusik zu starten die gezielt für Erwachsene ausgelegt ist welche schon immer gerne mal ein Instrument gelernt hätten. Ganz unter dem Motto "Es ist nie zu spät Musikant zu werden"

Trotz intensiver Werbung in der Umgebung konnten wir im Frühling die Mindestteilnehmerzahl von 15 Personen knapp nicht erreichen.

Es wäre zu schade gewesen, den bereits interessierten Personen eine Absage zu erteilen und das ganze ins Wasser fallen zu lassen. Somit hat das OK beschlossen den Start auf den August zu verschieben und die Werbetrummel insbesondere an der Fas-

nacht nochmals zu schwingen. Es musste so sein. Zwischen März und Juni wäre ein Proben aus bekannten Gründen unmöglich gewesen. In der gewonnen Zeit konnten wir nochmal zulegen. Trotz einigen «Abspringern» gelang es uns, genügend Interessenten/-innen zu motivieren.

Am Dienstagabend dem 11. August traf sich die bunt durchmischte Truppe somit zur ersten Probe. Bereits bei dieser ersten Probe konnten alle Neubzw. Quereinsteiger bereits die ersten fünf Töne auf dem selbst gewählten Instrument erlernen. Dank der professionellen musikalischen Leitung von Roman Heierle und den zeitweise beigezogenen Musiklehrern für Registerproben sind die Fortschritte grossartig. Die frisch gebackenen Musikanten und Musikantinnen können gemeinsam schon die ersten mehrstimmigen Musikstücke wie «Go Ahead March» oder

«Let me entertain you» nach Noten spielen - natürlich auch Dank des grossen Engagements jedes einzelnen.

Bei diesem zweijährigen Projekt gibt es weiterhin noch viele Proben, welche immer ein Highlight im Wochenkalender sind. Jedenfalls freuen wir uns auf den ersten Auftritt, um das bereits Gelernte zeigen zu können.

Hast du bereits einige Stunden genommen, du traust dich aber noch nicht in einem Musikverein mitzuspielen? Oder du hast seit einer gefühlten Ewigkeit nicht mehr gespielt und möchtest wieder einsteigen? Dann besteht immer noch die Möglichkeit im 2. Semester zur Bläserklasse dazu zu stossen. Melde dich einfach bei der Musikgesellschaft Schwellbrunn oder dem Musikverein Urnäsch.

Selbstverständlich bist du bei den Vereinen auch als geübter Musikant herzlich willkommen.

Unterhaltung abgesagt

Die Musikgesellschaft Schwellbrunn ist nach den Sommerferien motiviert mit dem neuen Dirigenten Armando Cozzio in den Probenbetrieb gestartet. Grosses Ziel war die Unterhaltung 2021, in welche das OK schon viel Arbeit investiert hat. Ein lustiges Programm mit Musik und Theatersequen-

zen hätte uns allen einen tollen Abend bringen sollen. Leider ist auch die Musikgesellschaft von den Folgen der Corona Pandemie betroffen. Wir sehen uns gezwungen, die geplante Unterhaltung vom Samstag 9. Januar 2021 abzusagen. Aktuell haben wir noch kein neues Datum festgelegt. Sobald der Vorstand und das Ok einen

neuen Zeitplan definiert haben, werden wir wieder informieren. Wir behalten die Motivation und Vorfreude, in naher oder ferner Zukunft euch das Programm zu präsentieren.

*Bleibt gesund und bis bald.
für die MG Schwellbrunn
Karin Preisig*

Adventsschmuck auf Bestellung

Wegen Absage des Weihnachtsmarktes erstelle ich für Sie auf Bestellung:

- Adventskränze und Gestecke
- Türschmuck wie Kränze und Sternen



Bis am 25. November nehme ich gerne Bestellungen inkl. Farbwünschen entgegen.

Heidi Baumann, 071 352 43 92

baumann.klus@bluewin.ch

Weihnachts
MARKT

• **2020**

Schwellbrunn

Samstag,
28. November

ABGESAGT

Adventsfenster 2020

Lassen Sie sich auch dieses Jahr wieder vom Advent verzaubern und besuchen Sie die 24 weihnachtlich dekorierten Adventsfenster rund um das Dorf Schwellbrunn.

Die mit viel Arbeit und liebevoll dekorierten Fenster werden jeweils vom Eröffnungstag bis zum 6. Januar zwischen 17.00 Uhr und 22.00 Uhr beleuchtet sein. **Herzlichen Dank an alle Mitwirkenden!**

Auf Grund der Coronapandemie findet in diesem Jahr kein Rundgang statt.



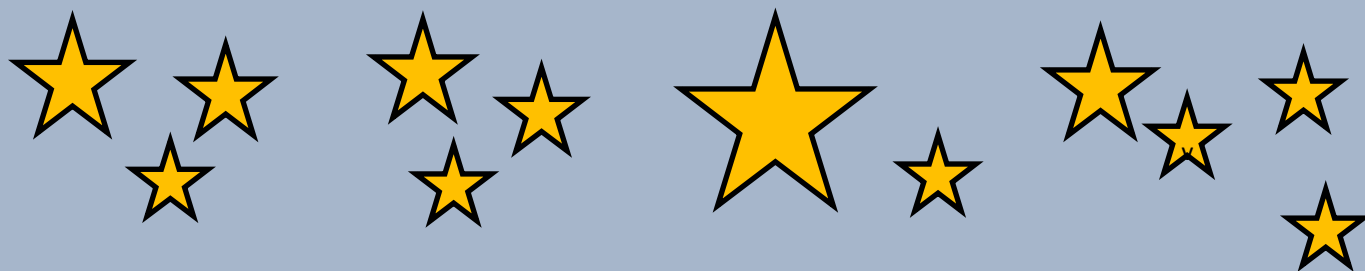
Tag	Datum	Name	Adresse
Di	1.12	Priska Frehner	Dorfladen
Mi	2.12	Heidi + Ueli Mock	Halden 90
Do	3.12	Kathrina + Christian Koller	Rest. Löwen
Fr	4.12	Barbara + Werner Büsser	Geren 997
Sa	5.12	Marlen Frehner	Haus Harfe
So	6.12	Kirchgemeinde	Kirche
Mo	7.12	Lehrer Basisstufe Weiher	Schulhaus Weiher
Di	8.12	Heidi + Diego Lutz	Sonnhalde 724
Mi	9.12	Tamara Rotach + Ruedi Hofstetter	Sonnhalde 1242
Do	10.12	Rahel + Roland Danuser	Dorf 9
Fr	11.12	Hänni Simona	Egg 72
Sa	12.12	Leandra + Yannick Raschle	Egg 102
So	13.12	Kirchgemeinde	Kirche
Mo	14.12	Coiff. Sunshine, Daniela Hinnen	Dorf 51
Di	15.12	Vreni + Edi Hofstetter	Sonnhalde 1242
Mi	16.12	Kolibri-Team	Pfarrhaus
Do	17.12	Simone + Herbert Kollegger	Gass 1236
Fr	18.12	Antonia Müller	Landersberg 140
Sa	19.12	Michelle + Martin Hauser	Sonnhalde 680
So	20.12	Kirchgemeinde	Kirche
Mo	21.12	Svenia + Christian Preisig	Wiesenrain 1233
Di	22.12	Nadine + Reto Bai	Sommertal 1205
Mi	23.12	Familien Walter + Aeschlimann	Vor der Kirche 48
Do	24.12	Carola + Daniel Fischer	Egg 79

„S'Schwellbronner Gwerb dankt“

Liebe Kundinnen und Kunden

Vielen Dank für Ihre Treue im vergangenen, turbulenten Jahr.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und
ein gutes Neues Jahr.



Öffnungszeiten: Weihnachten-Neujahr 2020/21

x = geschlossen

	Do 24.12.	Fr 25.12.	Sa 26.12.	So 27.12.	Mo 28.12.	Di 29.12.	Mi 30.12.	Do 31.12.	Fr 1.1.	Sa 2.1.	So 3.1.
Bäckerei	6-12 Uhr	x	x	x	6-9.30 Uhr	x	x	6-12 Uhr	x	x	x
Café Risi Betreuungs- zentrum	täglich geöffnet von 9.30 – 17 Uhr (nur für Angehörige von Bewohnenden, Stand Oktober)										
Coiffure Sunshine	8.30-14	x	x	x	offen	x	x	x	x	x	x
Dorfladen	7-14 Uhr	x	x	x	offen	x	x	7-14 Uhr	x	7-14 Uhr	x
Gasthaus Hirschen	siehe www.hirschen-schwellbrunn.ch oder 071 571 30 38										
Gasthaus Löwen	ab 16 Uhr offen, ab 18 Uhr gemütli- ches Bei- sammen- sein mit Znacht	10-16 Uhr	x	offen	offen	offen bis 14 Uhr	x	offen mit Schlussklausen	offen	x	x
Gasthaus Ochsen	offen bis 15 Uhr	x	x	offen bis 20 Uhr	x	offen	offen mit Schlussklausen	x	offen	offen bis 20 Uhr	x
Lutz Sport	8-16 Uhr	x	x	x	8-18.30 Uhr	x	x	8-16 Uhr	x	8-16 Uhr	x
Metzgerei Ochsen	7.30- 15 Uhr	x	x	Abholservice 10-12 Uhr	x Waldstatt offen	offen	offen bis 15 Uhr	x	x	Abhol- service 10-12 Uhr	x
Restaurant Fuchsacker	x	offen bis 16 Uhr	offen bis 17 Uhr	Selbstbedienung (offen auf Voranmeldung)	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr	offen bis 17 Uhr
Restaurant Landschei- de	x	nur auf Vor- an- mel- dung offen bis 17 Uhr	x	11-16 Uhr	offen	x	offen mit Schlussklausen	11-16 Uhr	x	x	x
Restaurant Sitz	offen bis 16 Uhr	x	offen	x	x	offen	offen mit Schlussklausen	offen mit Musik	offen	offen mit Musik	offen mit Musik
Restaurant Störchli	x	x	offen	offen	x	x	offen mit Schlussklausen	offen	offen	offen	offen

November 2020

Donnerstag	12.11.	20.00 Uhr		LG Untere Schar, Vortrag über Burma, Rest. Löwen
Sonntag	15.11.	10.45 Uhr		Ref. Kirche, Besuch Buddhistisches Zentrum, Sitterdorf
Dienstag	17.11.	18.00 Uhr		Pro Senectute, „auto-mobil bleiben“, Ref. Kirchgemeindehaus, Herisau
Freitag	20.11.	20.00 Uhr		Gemeinde, Budgetversammlung, MZG
Montag	23.11.	17.00 Uhr		Ref. Kirche, Annahme Aktion Weihnachtspäckli, Pfarrhaus
Donnerstag	26.11.	15.00 Uhr		Ref. Kirche, Referate zu Corona, Oase Waldstatt
		19.30 Uhr		Ref. Kirche, Referate zu Corona, Oase Waldstatt
Samstag	28.11.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Montag	30.11.	19.00 Uhr		Vollmondwanderung, Treffpunkt Parkplatz Kreuz

Dezember 2020

Freitag	04.12.	20.00 Uhr		LG Untere Schar, Chlausabend, Rest. Löwen
Samstag	05.12.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Samstag	19.12.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Sa /So	19./20.	ab 10.00 Uhr		P. und A. Mettler, Christbaumverkauf, Moosegg 927

Januar 2021

Freitag	01.1.	08.00 Uhr		Musikgesellschaft, Neujahrsblasen, im ganzen Dorf
---------	-------	-----------	--	---